



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'aménagement  
du territoire, de l'urbanisme  
et de la politique foncière**

—

**RÉUNION DU  
JEUDI 7 OCTOBRE 2010**

—

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de ruimtelijke  
ordening, de stedenbouw  
en het grondbeleid**

—

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 7 OKTOBER 2010**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Service des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Dienst verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	6
- de Mme Mahinur Ozdemir	6
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "la construction d'un bâtiment phare à Bruxelles".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Alain Maron, M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Mahinur Ozdemir.</i>	9
- de Mme Marie Nagy	15
à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "l'avenir du site de la 'Hogeschool Universiteit Brussel' (HUB) à Koekelberg".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Philippe Pivin, M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Marie Nagy.</i>	16
- de M. Alain Maron	20
à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la	

**INHOUD**

INTERPELLATIES	6
- van mevrouw Mahinur Ozdemir	6
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de bouw van een bakengebouw voor Brussel".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Alain Maron, de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Mahinur Ozdemir.</i>	9
- van mevrouw Marie Nagy	15
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de toekomst van de site van de Hogeschool Universiteit Brussel (HUB) in Koekelberg".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Philippe Pivin, de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Marie Nagy.</i>	16
- van de heer Alain Maron	20
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van	

<p>Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,</p>		<p>het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,</p>	
<p>concernant "la mise en oeuvre de la résolution du Parlement du 23 mai 2005 relative à l'organisation de concours d'architecture et d'urbanisme".</p>		<p>betreffende "de uitvoering van de resolutie van het parlement van 23 mei 2005 betreffende de organisatie van architectuur- en stedenbouwwedstrijden".</p>	
<p><i>Discussion – Orateurs :</i> <b>Mme Viviane Teitelbaum, M. Emir Kir</b>, secrétaire d'État, <b>M. Alain Maron, Mme Marie Nagy</b>, présidente.</p>	<p>23</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers:</i> <b>mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Emir Kir</b>, staatssecretaris, <b>de heer Alain Maron, mevrouw Marie Nagy</b>, voorzitter.</p>	<p>23</p>
<p>QUESTION ORALE</p>	<p>30</p>	<p>MONDELINGE VRAAG</p>	<p>30</p>
<p>- de Mme Anne Dirix</p>	<p>30</p>	<p>- van mevrouw Anne Dirix</p>	<p>30</p>
<p>à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,</p>		<p>aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,</p>	
<p>concernant "le fonctionnement de la commission de concertation dans le cadre du COBAT".</p>		<p>betreffende "de werking van de overlegcommissie in het kader van het BWRO".</p>	
<p>INTERPELLATION</p>	<p>37</p>	<p>INTERPELLATIE</p>	<p>37</p>
<p>- de Mme Julie de Grootte</p>	<p>37</p>	<p>- van mevrouw Julie de Grootte</p>	<p>37</p>
<p>à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,</p>		<p>tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,</p>	
<p>concernant "l'avenir du site du Gesù".</p>		<p>betreffende "de toekomst van de site Gesù".</p>	
<p><i>Discussion – Orateurs :</i> <b>M. Emir Kir</b>, secrétaire d'État, <b>Mme Julie de Grootte</b>.</p>	<p>39</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers:</i> <b>de heer Emir Kir</b>, staatssecretaris, <b>mevrouw Julie de Grootte</b>.</p>	<p>39</p>

QUESTION ORALE	41	MONDELINGE VRAAG	41
- de Mme Els Ampe	41	- van mevrouw Els Ampe	41
à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,		aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
concernant "l'immeuble du Foyer bruxellois prévu à Haren sans qu'il y ait eu information des riverains".		betreffende "het appartementsblok van de Brusselse Haard dat gepland is in Haren zonder het informeren van de buurtbewoners".	

*Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.  
Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME MAHINUR OZDEMIR

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "la construction d'un bâtiment phare à Bruxelles".**

**Mme la présidente.-** Le secrétaire d'état Emir Kir répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Ozdemir.

**Mme Mahinur Ozdemir.-** Je constate la volonté sans cesse croissante d'un certain nombre de mandataires publics de poser un geste architectural fort à Bruxelles afin d'offrir à notre capitale un monument phare.

La presse a eu l'occasion de s'en faire l'écho à de multiples reprises, notamment à l'occasion d'un article du "Soir" du 16 mars dernier relayant l'information selon laquelle, d'après vous, "il faut que les générations bruxelloises actuelles s'identifient à une architecture. C'est pourquoi le gouvernement a l'intention de faire ériger un bâtiment phare".

Cette volonté de créer un bâtiment remarquable ressurgit de façon cyclique à chaque génération de décideurs politiques. Elle n'est pas propre à Bruxelles. On constate ainsi que bon nombre de

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de bouw van een bakengebouw voor Brussel".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Staatssecretaris Emir Kir zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

**Mevrouw Mahinur Ozdemir (in het Frans).- Steeds meer Brusselse politici pleiten voor een nieuw indrukwekkend gebouw in Brussel.**

*In een interview met Le Soir zei u dat de regering zo'n gebouw wil laten optrekken omdat de Brusselaars zich moeten kunnen identificeren met de architectuur van hun stad.*

*Andere steden, zoals Bilbao of Luik, investeerden al in prestigieuze bouwwerken.*

*De uitstraling van dergelijke gebouwen is sterk afhankelijk van de reputatie van de ontwerper. Door evoluerende modes en trends kunnen ze snel verouderd lijken.*

*Ik verwijs bijvoorbeeld naar het Rijksadministratief Centrum, een relict van de*

grandes villes réalisent ce genre de projet avec plus ou moins de réussite ; pensons par exemple à Bilbao, au City Hall de Londres ou encore à la gare de Liège-Guillemins.

Témoins d'une époque ou d'un mandat, ces bâtiments phares, dont le pouvoir de séduction repose largement, comme dans la haute couture, sur la réputation de leur concepteur, sont très vulnérables à l'évolution rapide des modes en la matière.

À titre d'exemple, on peut citer la Cité administrative de l'État, construite par cinq architectes ayant en commun une passion pour les paquebots et l'architecture coloniale. Celle-ci fut le témoin parfait de l'architecture moderniste des années 60. Achevé en 1983, ce projet, dont la construction dura près de 30 ans, fut très vite critiqué tant d'un point de vue architectural qu'en raison de la vision urbanistique monofonctionnelle qu'il évoque.

Nous avons tous en mémoire ces dérives de la bruxellisation des années 60 et 70 qui sont à l'origine de la disparition de la totalité de certains quartiers anciens de notre capitale et de nombreux bâtiments de valeur. Cette page sombre de l'urbanisme bruxellois a durablement fâché nos concitoyens avec l'architecture moderne.

Je suis convaincue toutefois que l'architecture contemporaine a sa place à Bruxelles et qu'il est encore possible à l'heure actuelle de produire du bâtiment de qualité d'un point de vue architectural tout en intégrant des objectifs de protection du patrimoine existant et de cohérence de la trame urbaine. Je pense d'ailleurs qu'un bâtiment phare a toute sa place à Bruxelles.

Toutefois, les erreurs du passé doivent servir de leçon pour l'avenir. Or, les dérives continuent par endroits, certes de manière moins flagrante, .... et encore.

En outre, la volonté d'un certain nombre de mandataires publics d'offrir à notre capitale un tel bâtiment phare pourrait, in fine, constituer un nouveau fiasco architectural si le projet était soumis aux délires de certains promoteurs.

Divers projets ont déjà été présentés comme

*moderne architectuur van de jaren zestig. Het duurde dertig jaar om het te bouwen en werd daarna fel bekritiseerd.*

*We mogen de "verbrusseling" van de jaren zestig en zeventig niet vergeten. In die tijd zijn volledige oude volkswijken gesloopt. Het gevolg is dat de Brusselaars nog steeds niet warm lopen voor moderne architectuur.*

*Ik denk echter dat er plaats is voor hedendaagse architectuur in Brussel en dat het mogelijk is om kwaliteitsvolle gebouwen neer te zetten zonder afbreuk te doen aan het erfgoed. Ik vind ook dat er ruimte is voor een prestigieus gebouw in Brussel, maar we moeten lessen trekken uit de fouten van het verleden. Als we de waanzinnige plannen van bepaalde promotoren blindelings volgen, worden we weer met een gedrocht opgescheept.*

*Er werd al een aantal plannen voor torengebouwen voorgesteld.*

*Zal een van voornoemde projecten dit prestigegebouw worden, of denkt u aan een ander gebouw op een andere locatie? In Le Soir had u het over de ingang van het Paleis voor Schone Kunsten in de Koningsstraat. Hebt u daarvoor al een projectoproep gedaan?*

*Men droomt vaak over een toren, terwijl de architecturale kwaliteit van een gebouw mijns inziens niet van de hoogte afhangt.*

*Het is belangrijk de Brusselaars bekend te maken met de hedendaagse architectuur en voorbeelden te tonen van moderne gebouwen die op geslaagde wijze in de bestaande bebouwing werden geïntegreerd.*

*Een tijdje geleden zei u dat u ter gelegenheid van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie een grote internationale tentoonstelling wilde opzetten. Die zou gewijd zijn aan opmerkelijke architectuur in Europese grootsteden, maar ook aan denkoefeningen van Brusselse architectuurscholen.*

*Die kans mag u niet laten schieten. Waar en wanneer zal de tentoonstelling plaatsvinden? Welke middelen zijn ervoor uitgetrokken? Met welke privé- en overheidspartners zal er worden*

pouvant devenir ce bâtiment phare, qu'il s'agisse de la tour Premium d'Atenor, de la vision de M. Christian de Portzamparc de grandes tours de verre autour du bloc du Charlemagne du côté de la rue de la Loi, ou encore du projet de la gare du Midi, pour ne citer que ceux-là.

Qu'en est-il finalement ? L'un des projets que je viens d'évoquer est-il destiné à devenir ce bâtiment phare ? Dans la négative, avez-vous déterminé quel pourrait être ce bâtiment ainsi que l'endroit où ce dernier serait situé ?

Dans l'article du "Soir", vous disiez songer "à la rue Royale, à l'entrée des Beaux-Arts" : un appel à projet a-t-il été lancé ? Quelle(s) fonction(s) envisageriez-vous pour ce bâtiment ? Quel type de bâtiment voulez-vous ériger ?

On parle beaucoup de tours, plus hautes les unes que les autres. Il me semble toutefois que la qualité architecturale d'un bâtiment ne se détermine pas en fonction de sa hauteur, même lorsqu'on parle de monument phare.

En outre, il me paraît important de sensibiliser les Bruxellois à l'architecture contemporaine et de présenter des exemples d'intégration réussie de bâtiments plus modernes au sein du bâti existant.

Vous avez affirmé à de nombreuses reprises - notamment dans la presse - vouloir organiser, à l'occasion de la présidence belge de l'Union européenne, une grande "exposition d'envergure internationale" destinée à présenter les gestes architecturaux remarquables dans les grandes villes européennes, mais aussi "le travail de réflexion de nos écoles d'architecture sur les lieux potentiels de création contemporaine à Bruxelles", et ce en vue de mettre en exergue la qualité architecturale de Bruxelles et de réconcilier les Bruxellois avec l'architecture contemporaine.

Il me semble que cette exposition est une opportunité à ne pas manquer. Ce projet d'exposition est-il toujours d'actualité ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer quand et où cette exposition sera organisée ?

Quels sont les budgets dégagés pour mener à terme ce projet ? Avec la participation de quels partenaires, tant publics que privés, cette

*samengewerkt?*

*De hoofddoelstelling van dit evenement is de bewustmaking van de Brusselaars en hun voorbereiding op concrete projecten. Wilt u nieuwe mechanismen in het leven roepen om de participatie van de burger te stimuleren?*

*Welke buitenlandse voorbeelden wilt u aan de Brusselaars tonen? Zult u van de gelegenheid gebruik maken om het imago van het Brussels Gewest in het buitenland te verbeteren? Hoe?*

*Plant u in de rand van de tentoonstelling ook andere initiatieven om de Brusselse architectuur te promoten?*

exposition est-elle prévue ?

L'un des objectifs affichés est de réconcilier les Bruxellois avec l'architecture contemporaine, mais aussi "d'anticiper les projets et éviter de les subir, en garantissant la participation citoyenne".

Quels sont les exemples de "gestes d'architecture remarquable dans les grandes villes européennes" que vous comptez promouvoir auprès des Bruxellois ?

Outre les mécanismes participatifs existants, quelles autres mesures envisageriez-vous pour favoriser la participation du public lors des grands projets urbains ?

Cette exposition est par ailleurs l'occasion de valoriser Bruxelles à l'étranger. Comment comptez-vous la promouvoir hors de nos frontières ?

En parallèle à cette exposition, d'autres initiatives sont-elles prévues pour favoriser la valorisation du patrimoine régional sur le plan international (édition d'un ouvrage sur l'exposition, organisation de conférences, etc.) ?

#### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.-** Je remercie Mme Ozdemir pour son interpellation, intéressante et bien posée.

J'insisterai sur deux points pour lesquels il me plairait d'avoir l'avis du ministre.

Premièrement, les bâtiments phares dont il est question dans d'autres grandes villes européennes sont souvent liés à des équipements collectifs d'intérêt public : gare, musée ou autres. Sans cela, le geste architectural reste vain en termes d'utilité collective. Ce bâtiment n'est alors pas vraiment au service de la population. Nous en avons discuté antérieurement.

Ce dont il est question à propos du bâtiment de Jean Nouvel à la gare du Midi, auquel a fait

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (in het Frans).-** *In het buitenland zijn de meeste prestigegebouwen ook openbare gebouwen, zoals stations, musea, enzovoort. Als architectuur niet ten dienste staat van de gemeenschap, mist ze haar doel.*

*Het project van Jean Nouvel betreft enkel een kantoor- en woontoren bovenop het Zuidstation. Het gaat dus niet over het station zelf.*

*Dit project verschilt dus van de voorbeelden die mevrouw Ozdemir gaf.*

*Het gebouw moet aansluiten bij het algemeen belang, maar moet ook passen in een duurzame visie op de stad, zoals het regeerakkoord aangeeft. In een groot handelscentrum kan zo'n gebouw*

référence Mme Ozdemir, n'est que la construction d'un building de bureaux et de logements sur une gare et non la construction d'une gare proprement dite. C'est donc un projet un peu différent des exemples que Mme Ozdemir a donnés, comme la gare de Calatrava à Liège ou le musée Guggenheim de Bilbao.

Il convient de veiller à ce que ce geste architectural s'inscrive non seulement dans une démarche d'intérêt collectif, mais aussi dans une vision durable de la ville, conformément à ce que prévoit l'accord de gouvernement. Ne risquons-nous pas, par exemple, de mettre à mal le tissu commercial urbain en situant ce geste architectural fort dans un grand centre commercial ?

Autre écueil à éviter : comment faire pour éviter la tarte à la crème ? De grands noms de l'architecture circulent, qui ont déjà prouvé leur talent dans d'autres villes. Allons-nous faire du Calatrava vingt ans après Barcelone ? Allons-nous faire du Jean Nouvel vingt ans après l'Institut du monde arabe à Paris ?

Tous ces bâtiments sont évidemment intéressants, mais je ne suis pas certain que ce serait une plus-value pour Bruxelles que de se livrer à des copier-coller de "gimmicks" architecturaux.

Et puis, plus globalement, il est absolument indispensable de promouvoir l'architecture contemporaine à Bruxelles. Je vous avais déjà interpellé à diverses reprises à ce propos. Il me semble que vous suivez cette voie. Cependant, il s'agit de promouvoir une architecture contemporaine au service de tous, qui s'insère dans une vision durable de la ville.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Je remercie Mme Ozdemir pour cette interpellation et M. Maron pour ses compléments de questions qui me fournissent l'occasion, à la veille de l'inauguration de l'exposition, de revenir sur l'architecture contemporaine, thème qui m'est cher.

La construction d'un bâtiment phare ex nihilo n'a pas de sens, surtout si elle est fondée sur la seule volonté de marquer les esprits ou un mandat,

*bijvoorbeeld het handelsweefsel van de stad beschadigen.*

*Een ander risico is dat we achterop hinken. Calatrava of Nouvel hebben interessante gebouwen neergezet in Barcelona en Parijs, maar het biedt niet echt een meerwaarde als Brussel hun stunten jaren later kopieert.*

*We moeten in Brussel de hedendaagse architectuur bevorderen. U lijkt bereid dat te doen. Die architectuur moet echter ten dienste staan van iedereen en passen in een duurzame visie op de stad.*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** *Een bakengebouw ex nihilo optrekken heeft geen zin als dat project alleen maar tot doel heeft om indruk te maken. De constructie van een gebouw moet in het teken van de bestemming staan. De integratie in, en bijdrage aan de stad moeten vooropstaan.*

*Hedendaagse architectuur ligt mij na aan het hart. In Brussel hebben wij een zekere achterstand ten*

comme vous le dites. Un bâtiment ne devrait exister que par rapport au contexte dans lequel il s'inscrit, à son environnement, à l'opportunité de son affectation, à son intégration adéquate dans un quartier ou à la façon dont il profite à la ville.

Cependant, il faut reconnaître qu'en matière d'architecture contemporaine dans notre Région, nous accusons un certain retard par rapport à d'autres grandes villes européennes. Notre Région n'a pas suffisamment osé, elle ne s'est pas encore pleinement inscrite dans le 21<sup>e</sup> siècle. Elle ne possède pas encore assez de réalisations marquantes qui fassent débat.

Il existe évidemment de nombreux projets d'architecture contemporaine à petite échelle dans notre Région, mais, pour ce qui est des projets à grande échelle, elle est en retard.

Dans le cadre de cette interview du 16 mars dernier, j'avais fait référence au projet de la Maison de l'urbanisme. Une des pistes évoquées consistait à envisager la construction d'un bâtiment résolument contemporain en lieu et place d'un immeuble des années 60 situé dans l'enceinte du Palais des Beaux-Arts, côté parc de Bruxelles, et actuellement inoccupé. Ce projet se voulait une deuxième porte d'entrée du Palais des Beaux-Arts, une intervention marquante dans un site à haute valeur patrimoniale.

Ceci dit, je tiens à souligner que d'autres implantations sont actuellement à l'étude et qu'aucune option n'a été prise à ce sujet. Par ailleurs, un marché de définition sera prochainement lancé par mon administration en vue de définir les objectifs et la faisabilité de ce projet.

Il sera également décidé de l'implantation la plus appropriée. Je ne sais si la future Maison de l'urbanisme aura vocation à devenir un bâtiment phare, mais il est certain qu'une attention particulière sera apportée à ses qualités architecturales et fonctionnelles, à son originalité et à ses aspects novateurs.

L'architecture joue un rôle primordial dans une ville, puisqu'elle permet à tous - habitants, usagers, étrangers - de l'identifier et de s'y identifier. Il s'agit donc d'un instrument essentiel eu égard à

*opzichte van andere Europese grootsteden inzake hedendaagse architectuur, met name op het vlak van grootschalige projecten. Ons gewest heeft niet voldoende durf aan de dag gelegd en is nog niet volledig in de 21ste eeuw gestapt. Brussel beschikt nog niet over opmerkelijke verwezenlijkingen die stof doen opwaaien.*

*Op 16 maart 2010 had ik tijdens een interview voorgesteld om voor het toekomstige Huis van de Stedenbouw een hedendaags gebouw op te trekken. Dit gebouw zou bijvoorbeeld op de plaats kunnen komen van een leegstaand pand uit de jaren 60 aangrenzend aan het PSK en een opmerkelijke tweede toegang tot het museum kunnen bieden.*

*Er worden echter nog andere locaties onderzocht en er is nog geen beslissing genomen. Mijn administratie zal binnenkort een aanbesteding uitschrijven om de doelstellingen van het Huis vast te leggen, de haalbaarheid van het project te onderzoeken en de meest geschikte locatie te vinden.*

*Ik weet niet of het toekomstige Huis van de Stedenbouw een bakengebouw zal worden, maar er zal in elk geval bijzondere aandacht worden besteed aan de functionele en architecturale kwaliteit van het gebouw, waarbij de nadruk zal worden gelegd op originaliteit en vernieuwing.*

*Architectuur kan een belangrijk middel zijn om de nationale en internationale aantrekkelijkheid van onze hoofdstad te verhogen.*

*Hoewel sommige emblematische projecten bijzonder opvallen door hun functie en/of locatie, moet ons hoofddoel erin bestaan de kwaliteit van de architectuur in het algemeen te verbeteren. Dat is ook de reden waarom de regering een bouwmeester heeft aangesteld.*

*Morgen vindt in het Paleis voor Schone Kunsten de officiële opening van de tentoonstelling "Bouwen voor Brussel" plaats.*

*De gratis tentoonstelling vindt plaats in het Paleis voor Schone Kunsten van 9 oktober tot 28 november 2010. De commissaris is Joachim Declerck, directeur van het Centre for Architectural Research and Development (CARD)*

l'objectif de renforcement de l'attractivité nationale et internationale de notre capitale.

Si certains projets emblématiques imposent une attention particulière en raison de leur fonction et/ou leur implantation, cela va de soi que notre objectif prioritaire reste l'amélioration générale de la qualité de l'architecture dans la ville. C'est aussi dans cette direction que le gouvernement a agi lors de la désignation du maître architecte.

Vous m'avez également interrogé sur l'exposition "Construire Bruxelles". Cela tombe bien, car nous sommes à la veille de son inauguration. Vous avez d'ailleurs dû recevoir des cartons d'invitation. Le vernissage aura lieu demain, au Palais des Beaux-Arts.

L'exposition proprement dite se tiendra du 9 octobre au 28 novembre 2010 et occupera plusieurs salles du Palais des Beaux-Arts sur le parcours reliant l'entrée du côté du parc de Bruxelles, dont je venais de parler, au Grand Hall Horta. Elle sera gratuite ; des visites guidées se feront à la demande.

Le commissaire de l'exposition est Joachim Declerck, directeur du Centre for Architectural Research and Development (CARD) du Berlage Institute. Ce grand spécialiste de l'architecture contemporaine fut le commissaire de l'exposition "A Vision for Brussels".

Un budget de 500.000 euros avait au départ été réservé pour cet événement. Nous l'avons réduit à 400.000 euros, cette somme étant suffisante selon les dernières estimations.

L'exposition "Construire Bruxelles" porte son regard sur d'autres villes européennes telles que Madrid, Zürich, Hambourg ou Rotterdam, qui ont toutes mené ces dernières années une politique volontariste de modernisation et d'amélioration des conditions de vie en ville. On y a stimulé les transformations urbaines conséquentes, l'emploi et le développement économique ; on y a amélioré l'accessibilité et les transports publics. Ces villes sont parvenues à construire suffisamment d'habitations accessibles à tous, à réparer le tissu urbain ou à réaménager l'espace public.

"Construire Bruxelles" examine la façon dont des

*van het Berlage-instituut en een specialist in hedendaagse architectuur. Het oorspronkelijke budget bedroeg 500.000 euro, maar dat konden we terugschroeven tot 400.000 euro.*

*De tentoonstelling kijkt ook naar Europese steden die de laatste jaren een beleid gevoerd hebben van modernisering en verbetering van de levensomstandigheden. Zij hebben de economie en de werkgelegenheid gestimuleerd, de toegankelijkheid en het openbaar vervoer verbeterd, voldoende woningen gebouwd, de openbare ruimte heringericht en het stedelijke weefsel hersteld.*

*De tentoonstelling onderzoekt hoe kwaliteitsvolle architecturale en stedenbouwkundige projecten een antwoord kunnen bieden op de uitdagingen waar de Europese steden voor staan: de demografische groei, de openbare voorzieningen, de stadseconomie, de mobiliteit en de nieuwe wijken. Maquettes, films, plannen en foto's tonen ontwerpen van toonaangevende architecten als Koolhaas, Zumthor, Hadid, Rogers of Lacaton & Vassal.*

*Tegelijkertijd illustreert de tentoonstelling ook hoe deze visies kunnen worden ingepast in de Brusselse context. Dit is slechts een eerste stap, die de burgers bewust moet maken van het belang van hedendaagse architectuur.*

*De komende weken en maanden volgen er nog initiatieven, zoals een reeks van vijf ronde tafels over elk van de genoemde uitdagingen, met Brusselse specialisten, gewestministers en Europese persoonlijkheden. U bent daar uiteraard voor uitgenodigd. Tijdens een slotzitting zullen de deelnemers de vijf thema's verenigen.*

*In het eerste semester van 2011 volgt dan een catalogus van de tentoonstelling, waarin ook de conclusies van de debatten verwerkt zullen worden. Ik hoop dat de tentoonstelling voldoende uitstraling zal hebben, ook buiten de grenzen. We hebben veel publiciteit gemaakt bij Europese academici en mensen uit de sector. Eventueel kan het evenement ook uitgevoerd worden naar het buitenland.*

*Ik wil begin 2011 een gids over hedendaagse architectuur laten uitgeven die een overzicht biedt van de meest opvallende projecten van de*

projets architecturaux et urbanistiques de grande qualité peuvent fournir une réponse aux défis urbains des villes européennes, et donc de notre capitale.

Cinq défis ont été identifiés et constituent l'axe porteur de cette exposition. Il s'agit de la croissance démographique, des équipements publics, de l'économie urbaine, de la mobilité et des nouveaux quartiers.

Par le biais de maquettes - il y en aura plus d'une cinquantaine -, de films, de plans et de photographies, l'exposition présente une sélection de projets d'architectes de renommée internationale tels que Rem Koolhaas, Peter Zumthor, Zaha Hadid, Richard Rogers ou Lacaton & Vassal.

Parallèlement, l'exposition montre quel sens ces visions et projets peuvent prendre dans le contexte bruxellois. Elle n'est cependant qu'une première étape à nos yeux, visant à conscientiser tous les citoyens quant au rôle et à l'importance de l'architecture contemporaine dans le paysage urbain.

D'autres initiatives verront le jour dans les semaines ou les mois à venir. En particulier, j'ai tenu à organiser un cycle de cinq tables rondes, consacrées chacune à l'un des défis de l'exposition et réunissant des spécialistes bruxellois, des ministres régionaux et des personnalités européennes. Vous êtes, bien entendu, cordialement invités à participer à ces travaux.

Ces sessions de débats visent un public varié d'acteurs : institutionnels, associatifs, municipalités, architectes, urbanistes, professeurs d'université, associations de commerçants ou comités de quartiers ou d'habitants, lesquels pourront témoigner de leur expérience personnelle. Une séance de clôture permettra de faire le point sur l'ensemble des cinq thématiques débattues.

Toujours en lien avec l'exposition, on prévoit la sortie d'un catalogue pour le premier semestre 2011. Il intégrera les conclusions des débats liés aux cinq défis, de manière à illustrer des pistes concrètes pour nourrir nos processus bruxellois.

L'exposition "Construire Bruxelles" aura, je

*afgelopen vijftig jaar.*

*Het werk zal bedoeld zijn voor een ruim publiek van zowel mensen die beroepsmatig bezig zijn met architectuur als liefhebbers en toeristen die onze stad willen leren kennen.*

l'espère, une certaine résonance, même au-delà de nos frontières. Le milieu académique et professionnel européen en a reçu de larges échos. Il n'est pas exclu que cet événement puisse être exporté hors de nos frontières, les défis bruxellois rejoignant ceux de toutes les grandes villes européennes.

Enfin, je terminerai en anticipant sur un projet que je souhaiterais mener à terme dans le courant du premier semestre 2011. Il s'agit de l'édition d'un guide sur l'architecture contemporaine qui vise à valoriser les projets les plus remarquables réalisés à Bruxelles ces cinquante dernières années. Il s'agit certes essentiellement de projets à petite échelle, mais je pense qu'il est important de montrer les réalisations qui existent dans tous les quartiers bruxellois.

Cet ouvrage est censé s'adresser à un large public, composé tant de professionnels que de citoyens passionnés par l'architecture et l'évolution de leur ville. Il permettra également de faire connaître aux touristes les plus belles réalisations marquantes de notre capitale et de mettre en exergue des projets qui, tout en étant le plus souvent à petite échelle, illustrent néanmoins la diversité et la richesse de notre patrimoine le plus récent.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Ozdemir.

**Mme Mahinur Ozdemir.-** Je vois que mon interpellation tombe à pic vu que l'inauguration de l'exposition aura lieu demain. Je comptais d'ailleurs y participer. J'espère que cela portera ses fruits.

Les cinq tables rondes sont, selon moi, une excellente initiative car elles requièrent la participation de divers acteurs bruxellois.

Je suis également satisfaite de l'édition d'un guide qui valorisera l'architecture contemporaine de notre Région.

*- L'incident est clos.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

**Mevrouw Mahinur Ozdemir (in het Frans).-** *Morgen wordt de tentoonstelling geopend. Ik was van plan om erbij te zijn.*

*Het is een uitstekend idee om rondetafelgesprekken te organiseren waar allerlei Brusselse instanties aan kunnen deelnemen.*

*Ik vind het ook een goed idee om een gids over hedendaagse architectuur uit te geven.*

*- Het incident is gesloten.*

*(Mme Viviane Teitelbaum, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)*

#### INTERPELLATION DE MME MARIE NAGY

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "l'avenir du site de la 'Hogeschool Universiteit Brussel' (HUB) à Koekelberg".**

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Nagy.

**Mme Marie Nagy.-** Les fusions entre les sites universitaires néerlandophones ont entraîné l'abandon du campus de la 'Hogeschool Universiteit Brussel' (HUB) sis à Koekelberg.

Ce site stratégique de 1,886 ha ne peut devenir un chancre urbain, et ce d'autant moins qu'il est localisé en face du parc Elisabeth, près d'un noeud de communications extrêmement dense avec des dessertes STIB, SNCB et De Lijn, des commerces, des écoles et des crèches à proximité. Il pourrait également constituer une opportunité pour développer un "quartier mixte" et mieux redéfinir l'espace public, mais cela demanderait sans doute l'abrogation du Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) qui le concerne.

Ce vaste site est localisé au Plan régional d'affectation du sol (PRAS) en zone d'équipement d'intérêt collectif. Par contre, le 20 mars 1974, un PPAS "Quartier de la Liberté" a été approuvé par arrêté royal. Il prévoit de manière restrictive "une zone réservée à la construction de tous bâtiments devant répondre aux besoins des Facultés universitaires Sint-Aloysius, section néerlandophone".

Le site est actuellement propriété de la vzw HUB. La VGC est à la recherche de nouvelles

*(Mevrouw Viviane Teitelbaum, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)*

#### INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE NAGY

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de toekomst van de site van de Hogeschool Universiteit Brussel (HUB) in Koekelberg".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Nagy heeft het woord.

**Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).-** Door de fusie van een aantal Nederlandstalige universiteiten en hogescholen is de Hogeschool Universiteit Brussel ontstaan en werd beslist om het gebouw van de vroegere KUB in Koekelberg te verlaten.

*Het gebouw, dat aan het Elisabethpark en vlakbij een belangrijk verkeersknooppunt ligt, mag geen stadskanker worden. Het terrein zou gebruikt kunnen worden om de openbare ruimte beter te gebruiken, maar dan moet het Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) worden aangepast.*

*Volgens het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) was het terrein bedoeld voor collectieve uitrustingen. In 1974 werd er immers een BBP ingevoerd, zodat het voorbehouden werd voor Nederlandstalig hoger onderwijs.*

*De site is momenteel eigendom van de vzw KUB. De VGC zoekt naar nieuwe locaties voor rust- en verzorgingstehuizen. De nv Sint-Vincentius uit Erpe-Mere heeft een project om een geriatrisch dorp met een rust- en verzorgingstehuis, serviceflats en een revalidatiehotel op de site te bouwen.*

*Die gezondheidsuitrustingen zijn verenigbaar met*

implantations pour des maisons de repos et des soins. Une société anonyme d'Erpe-Mere, Sint-Vincentius, a un projet de village de soins gériatriques avec une maison de repos et de soins, un service de flats accompagnés et un hôtel de revalidation pour personnes âgées ayant subi une intervention. Et ce, alors que dans le voisinage, il y a déjà de multiples homes, que ce soit sur le territoire exigu de la commune de Koekelberg ou dans les communes voisines, dont Berchem-Sainte-Agathe.

Ces équipements de santé sont néanmoins compatibles avec la prescription 8 du PRAS qui concerne les zones d'équipement d'intérêt collectif. Par contre, la question de l'affectation monothématique ou monofonctionnelle de ce site stratégique pour la Région bruxelloise, sans intégration dans la vie de quartier, est posée. Étant donné le besoin criant de logements, le manque de places dans les crèches et les écoles vu l'essor démographique, ainsi que le manque d'équipements culturels à Koekelberg, il serait intéressant d'y développer un projet plus mixte que celui qui est aujourd'hui proposé.

La commune aurait annoncé sa volonté de simplement aménager le PPAS. La Région partage-t-elle cette option ? Quelle est votre attitude face à l'opportunité d'y prévoir un quartier plus mixte et la nécessaire restructuration de l'espace public pour ce site de la HUB à Koekelberg ?

#### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.-** Tout d'abord, je me réjouis de l'interpellation de Mme Nagy. En effet, trop souvent, on entend dire que les parlementaires parlent pro domo. C'est une bonne chose que vous souleviez ce sujet plutôt que je ne doive le faire, comme je l'ai déjà fait plusieurs fois en conseil communal.

Il faut être très prudent avec ce dossier, parce que la commune de Koekelberg, à ce titre, n'est saisie d'aucune demande de qui que ce soit. C'est

*voorschrift 8 van het gewestelijk bestemmingsplan met betrekking tot de gebieden voor voorzieningen van collectief belang, maar een dergelijke monofunctionele invulling van die strategische site voor het Brussels Gewest roept heel wat vragen op. Er is een nijpend tekort aan woningen, kinderdagverblijven, scholen en culturele uitrustingen in Koekelberg. Bovendien zijn er al tal van rusthuizen in die buurt. Het zou dus interessanter zijn om een meer gemengd project op die site te ontwikkelen.*

*De gemeente zou aangekondigd hebben dat ze het bijzonder bestemmingsplan zou aanpassen. Steunt het gewest die beslissing? Is het gewest voorstander van een meer gemengd project?*

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin (in het Frans).-** *Men verwijt de parlementsleden vaak dat zij over dossiers of problemen in hun eigen gemeente interpelleren. Het verheugt mij dan ook dat mevrouw Nagy dit dossier onder de aandacht brengt.*

*Wij moeten voorzichtig zijn, aangezien de gemeente Koekelberg nog geen enkele officiële aanvraag heeft ontvangen. Deze informatie komt uit Brussel Deze Week. Het is bijzonder ergerlijk*

probablement l'un des problèmes. Nous tenons nos informations de "Brussel Deze Week". Il est choquant que ce dossier évolue depuis un an alors que la commune que quitte cette université, qui accueillait quelque 900 étudiants, ne reçoit des nouvelles que par la presse et non pas de la part des autorités académiques ou autres.

Nous allons donc à la pêche aux informations et nous nous devons de rester prudents. En effet, en l'absence de demande ou de prise de position officielle de la commune, il nous est difficile de prendre position.

D'emblée, j'ai à regretter que nous ne soyons pas associés à la réflexion sur le devenir du site : même si la commune est de petite taille, il concerne cependant deux pâtés de maisons situés en face du parc Élisabeth ; l'endroit n'est donc ni minime ni anodin.

Que retenir de l'historique du dossier ?

Voilà un an, la faculté annonçait un prochain déménagement de plusieurs campus en Région bruxelloise (Koekelberg, entre autres) vers le centre-ville, et plus particulièrement à la rue d'Assaut. Cette migration s'effectuerait en un délai de deux à cinq ans ; nous l'apprenions en 2009.

Pourtant, avant-hier, j'étais informé de ce qu'il ne restait plus personne sur le site. Le déménagement a commencé par la bibliothèque, les services informatiques ont suivi, et il ne reste aucun étudiant. Mme Nagy a donc raison de craindre que cela ne devienne un chancre.

Ainsi, ce déménagement s'est fait en "stoemelings" ("en catimini") sans concertation. Nous ne sommes certes pas propriétaires du site, mais l'autorité pour la délivrance des permis nous appartient.

Monsieur le ministre, je partage la préoccupation exprimée. D'emblée, le projet dont nous avons entendu parler, qui porte le nom rébarbatif de "Zorgsdorp", n'est pas le bienvenu dans la commune de Koekelberg. Nous considérons qu'il ne répond pas à ses besoins en matière de logement.

Nous refusons que ce site passe, comme je l'ai lu un jour dans la presse flamande, "van de studenten

*dat dit project al een jaar aan de gang is, maar dat de betrokken gemeente enkel nieuws via de pers verneemt en niet via de academische of andere autoriteiten.*

*Aangezien de gemeente Koekelberg nog geen standpunt heeft ingenomen, kunnen wij dat moeilijk wel al doen. Het is jammer dat de parlementsleden niet worden betrokken bij de denkoefening over de toekomst van het terrein, dat vrij groot is en op een belangrijke locatie ligt.*

*Een jaar geleden kondigde de HUB aan dat meerdere campussen zouden verhuizen naar het centrum van de stad. Dat zou twee tot vijf jaar tijd vragen.*

*Eergisteren kreeg ik echter te horen dat het gebouw in Koekelberg al volledig ontruimd is. Mevrouw Nagy wijst er terecht op dat het een stadskanker zou kunnen worden.*

*De ontruiming is zonder enig overleg gebeurd. Ik maak me zorgen. Er circuleren plannen om er een zogenaamd Zorgdorp onder te brengen, maar dat past niet in Koekelberg.*

*Ik ben van oordeel dat het terrein voor huisvesting moet dienen. Er mogen weliswaar wat diensten voor bejaarden worden ondergebracht in het gebouw, maar dat mag niet de enige functie worden. Er zijn al drie privéruithuizen en een openbaar rusthuis in Koekelberg.*

*Ik pleit voor een woonproject waar ook plaats is voor gezinnen en kinderopvang.*

tot de bejaarden". Nous n'acceptons pas l'impasse faite sur le groupe intermédiaire des familles, via le logement. Nous refusons tout ghetto générationnel, mais nous ne pratiquons pas non plus d'ostracisme envers les personnes âgées : nous ne sommes pas opposés à l'implantation de services aux personnes âgées même si le territoire de notre modeste commune accueille déjà trois maisons de repos privées, indépendamment de la maison de repos publique. C'est beaucoup.

Notre position est donc d'abord la prudence, faute d'être saisi de demande ; ensuite, un refus d'une direction spécifique de ghetto gériatrique. Nous préférons une implantation transgénérationnelle, réservée aux familles, aux personnes, aux crèches. Nos besoins sont réels en matière d'accueil de la petite enfance.

Voilà notre position actuelle ; je voulais la préciser. Je remercie Mme Nagy de m'en avoir fourni l'opportunité.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Madame la présidente, je viens justement d'aborder cette question avec le ministre-président, qui est aussi chargé de l'Aménagement du territoire. En effet, il lui revenait de répondre à cette interpellation, mais qu'importe : nous travaillons en synergie. Je répondrai donc au nom du gouvernement.

Du point de vue technique, le PPAS initial de 1953 a effectivement été modifié en 1974 afin de permettre aux Facultés universitaires Sint Aloysius de s'installer dans ce périmètre.

Quand nous le regardons de plus près, et vous l'avez rappelé, Madame Nagy, le PPAS de 1974 ne parle pas d'équipements, mais indique que la zone est réservée à la construction d'immeubles en vue de répondre aux besoins des Facultés universitaires. Il est donc très restrictif.

D'autres affectations nécessitent soit l'abrogation du PPAS en vigueur, soit l'élaboration d'un PPAS modificatif. Il a repris en zone d'équipements le site de l'école. En cas d'abrogation, ce site pourrait être reconverti en équipements et/ou en logements et/ou en commerces de taille généralement limitée.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Voor het antwoord op deze vraag heb ik overleg gepleegd met de minister-president, die eveneens bevoegd is voor ruimtelijke ordening. Ik antwoord dus in naam van de regering.*

*Het oorspronkelijke BBP uit 1953 werd in 1974 inderdaad gewijzigd, om de toenmalige UFSAL in staat te stellen er zich te vestigen. Volgens het BBP is het gebied uitsluitend voorbehouden voor nieuwe universiteitsgebouwen.*

*Voor andere bestemmingen moet het BBP worden opgeheven of aangepast. Als het BBP wordt opgeheven, kan er collectieve uitrusting en/of huisvesting en/of kleinhandel komen. Een aangepast BBP zou nog andere bestemmingen mogelijk maken, binnen de voorschriften van sterk gemengd gebied.*

*Ik heb zonet vernomen dat de gemeente van plan is het BBP op te heffen of te wijzigen. We moeten de gemeentelijke overheid de tijd geven om aan de gewestregering een voorstel te doen.*

*Vergeten we niet dat voorschrift 07 collectieve*

D'autres affectations seraient possibles moyennant l'élaboration d'un PPAS modificatif qui devrait respecter les prescriptions de la zone de forte mixité.

Je viens d'apprendre que la commune s'apprêtait à présenter un projet, soit d'abrogation du PPAS soit de PPAS modificatif. Donc, je souhaite que chacun fasse preuve de patience. Pour le moment, aucun projet ne s'est manifesté. La commune est en train de réfléchir à l'avenir de ce site. Il faut lui laisser le temps de soumettre une proposition au gouvernement.

Je tiens aussi à signaler l'existence, non de la prescription générale 08, mais 07, qui autorise, sous certaines conditions, les équipements dans toutes les zones.

Pour notre part, la délocalisation des activités de la HUB étant d'ores et déjà réalisée, à l'initiative unilatérale des autorités académiques, l'idéal serait que l'opportunité d'un projet mixte soit examinée avec la commune de Koekelberg. Un tel projet pourrait prévoir, en effet, du logement, une crèche, un centre culturel, des infrastructures et des équipements de proximité. Une réponse serait ainsi apportée au défi démographique que nous connaissons. Ce site peut devenir une formidable opportunité pour mettre en oeuvre un projet ambitieux susceptible de répondre aux besoins de la population locale.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Nagy.

**Mme Marie Nagy.-** Je remercie le secrétaire d'État pour sa réponse, et je suis assez satisfaite de voir que des éclaircissements soient apportés à la situation, notamment quant à la manière d'envisager l'avenir de ce site.

Néanmoins, nous n'avons pas parlé d'un élément qui concerne également les intérêts de la Région. Les pouvoirs publics ont l'intention de rendre le quartier plus mixte. Or la commune de Koekelberg est l'une des plus éloignées de l'objectif des 15% de logements sociaux.

Une opportunité existe à ce niveau-là et le secrétaire d'État au Logement a d'ailleurs

*uitrustingen onder bepaalde voorwaarden mogelijk maakt in alle gebieden.*

*Aangezien de activiteiten van de HUB nu volledig zijn gedelocaliseerd, is het tijdstip aangebroken om de mogelijkheid van een gemengd project te onderzoeken, in samenspraak met de gemeente. Dat zou zowel woningen als een kinderdagverblijf, een cultureel centrum en lokale dienstverlening kunnen omvatten. Met een dergelijk project zouden we inspelen op de verwachte bevolkingsgroei.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Nagy heeft het woord.

**Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).-** *Ik ben blij dat de toekomst van dit terrein stilaan duidelijker wordt.*

*De overheid wil zorgen voor een goede mix van functies. De gemeente Koekelberg scoort echter slecht wat de doelstelling van 15% sociale woningen betreft.*

*Dit terrein biedt mogelijkheden om daar verbetering in te brengen. De staatssecretaris voor Huisvesting heeft al zijn belangstelling laten blijken.*

*De gemeente zal binnenkort beslissen of ze het*

manifesté de l'intérêt pour une partie de ce site.

La commune devrait bientôt décider si elle abroge ou si elle modifie le PPAS. Cela permettra d'entamer un processus de réflexion sur l'avenir du site dans un sens plus mixte, en intégrant éventuellement les objectifs de la Région, notamment en matière de politique publique de Logement (l'objectif des 15% de logements sociaux).

- *L'incident est clos.*

*(Mme Marie Nagy, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)*

#### **INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON**

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la mise en oeuvre de la résolution du Parlement du 23 mai 2005 relative à l'organisation de concours d'architecture et d'urbanisme".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.**- Le 23 mai 2005, faisant suite à la saga du réaménagement de la place Flagey, le parlement bruxellois a adopté une résolution relative à l'organisation de concours d'architecture et d'urbanisme pour les grands projets urbains.

Par cette résolution, le parlement demandait au gouvernement de mener un certain nombre d'actions :

- définir les grands projets publics qui devraient faire l'objet de concours ;

*BBP aanpast of opheft. Dat is een goede gelegenheid om na te denken over een meer gemengd project op die site, eventueel rekening houdend met de gewestelijke doelstellingen inzake sociale huisvesting.*

- *Het incident is gesloten.*

*(Mevrouw Marie Nagy, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)*

#### **INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON**

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de uitvoering van de resolutie van het parlement van 23 mei 2005 betreffende de organisatie van architectuur- en stedenbouwwedstrijden".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron** *(in het Frans).*- *Naar aanleiding van de heraanleg van het Flageyplein heeft het Brussels parlement op 23 mei 2005 een resolutie aangenomen over de organisatie van architectuur- en stedenbouwkundige wedstrijden.*

*In die resolutie vraagt het parlement de regering om:*

*- te bepalen voor welke grote overheidsprojecten wedstrijden zouden moeten worden georganiseerd;*

- organiser systématiquement un concours lorsque le gouvernement est maître d'ouvrage ;
- subsidier les autres pouvoirs publics et les organismes d'intérêt public qui en dépendent pour l'organisation de concours pour les grands projets publics ; on vise évidemment ici les communes et les autres OIP ;
- fixer des modalités relatives à l'organisation de concours, auxquelles le gouvernement ainsi que les autres pouvoirs publics et organismes d'intérêt public, bénéficiaires de subsides, devraient se conformer lorsqu'ils souhaitent organiser un concours de projets ;
- doter l'administration des moyens nécessaires pour venir en appui aux maîtres d'ouvrage dans l'organisation des concours, en termes logistiques et de savoir-faire ;
- déterminer les modalités de publicité et de concertation auxquelles le projet de cahier des charges d'un concours devra être soumis ;
- sensibiliser l'ensemble des promoteurs de projets, tant publics que privés, à l'organisation de concours pour leurs grands projets.

À la suite de l'adoption de cette résolution, le gouvernement a fait élaborer un vademecum qui a été diffusé en octobre 2007. La qualité de ce document de 160 pages fut, à l'époque, très largement appréciée. Le nombre de pages illustre sa consistance et il s'agit d'un document extrêmement qualitatif. C'est un véritable outil pratique et juridique concret permettant d'aider les pouvoirs publics à monter des concours, aussi bien pour des projets de réaménagement d'espaces publics que de construction de bâtiments (logements, équipements collectifs, etc). Nous avons donc là un outil extrêmement intéressant.

Il n'est pas nécessaire de revenir sur tout l'argumentaire qui a poussé le parlement à adopter la résolution en question car cela a fait l'objet d'un long débat à l'époque. Aujourd'hui, il semble y avoir un consensus fort pour reconnaître que l'organisation de concours en urbanisme et en architecture permet de stimuler la créativité, d'ouvrir le débat sur la ville et l'architecture et d'offrir plus de transparence dans l'attribution des

- een wedstrijd te organiseren wanneer zij bouwheer is van een groot overheidsproject;
- subsidies verstrekken aan overheidsinstellingen en ION's die architectuurwedstrijden willen organiseren;
- randvoorwaarden bepalen voor de organisatie van de wedstrijden;
- de administratie de nodige middelen geven om opdrachtgevers ondersteuning te bieden voor de organisatie van wedstrijden;
- randvoorwaarden bepalen inzake publiciteit en overleg waar het bestek van elke wedstrijd aan moet beantwoorden;
- alle promotoren bewust maken van het belang om wedstrijden voor belangrijke projecten te organiseren.

*Nadat de resolutie werd aangenomen, liet de regering een vademecum opstellen dat in oktober 2007 werd verspreid. De kwaliteit van het lijvige document werd erg gewaardeerd. Het is een praktisch en juridisch hulpmiddel voor overheden die wedstrijden willen organiseren.*

*Ik zal niet terugkomen op het lange debat over de resolutie. Tegenwoordig lijkt iedereen het erover eens te zijn dat de organisatie van stedenbouw- en architectuurwedstrijden bevorderlijk is voor de creativiteit en het debat en dat ze bovendien de transparantie van openbare aanbestedingen bevorderen. Het is ook een manier om goede hedendaagse architectuur te promoten.*

*Toch is er nog veel werk aan de winkel om ervoor te zorgen dat architectuurwedstrijden ingeburgerd geraken. Gemeenten beslissen nog vaak om openbare ruimten opnieuw aan te leggen zonder een architectuurwedstrijd te organiseren.*

*De regering heeft een bouwmeester benoemd om de architectuurprojecten van het Brussels Gewest te verbeteren. ECOLO staat achter die maatregel.*

*De bouwmeester beschikt echter maar over beperkte middelen. Het bestaan van de bouwmeester mag de lokale en gewestelijke overheden dus niet van de verplichting ontslaan*

marchés publics. Cela peut également constituer un outil de promotion et de diffusion de l'architecture contemporaine de qualité, ancrée dans la ville et répondant aux besoins de cette dernière. Vous venez d'ailleurs de rappeler aujourd'hui même, lors de la réponse à l'interpellation de Mme Mahinur Ozdemir, combien vous êtes attaché à ces enjeux.

Cependant, malgré l'élaboration du vademecum en 2007 et même si quelques grands projets publics font aujourd'hui l'objet d'un concours, il reste encore beaucoup à faire pour véritablement en promouvoir et en encadrer l'organisation par l'ensemble des opérateurs, tant publics que privés. Ainsi, beaucoup de projets de réaménagement d'espaces publics sont encore réalisés par les communes sans qu'il n'y ait un concours et ce, même si ces espaces ont une valeur symbolique importante ou sont des lieux stratégiques de l'urbanisme des communes en question, voire de l'urbanisme régional.

Un bouwmeester disposant d'un service a par ailleurs été nommé par le gouvernement afin d'améliorer la qualité architecturale des projets dans la Région. Ecolo a d'ailleurs fortement soutenu la création de ce service et de cette fonction.

Les moyens du bouwmeester sont cependant relativement limités au regard des enjeux. Et la promotion des concours directement auprès des pouvoirs publics et acteurs privés est bien entendu tout à fait complémentaire à son action ; elle est même à articuler avec ses services. Dans tous les cas, l'existence du bouwmeester ne devrait pas dispenser les pouvoirs locaux et régionaux de promouvoir d'initiative la qualité architecturale, notamment via les concours.

Un suivi a-t-il été réservé à la diffusion du vademecum en 2007 ? Sait-on si ce vade-mecum est toujours connu et pris en considération par les différents acteurs potentiellement concernés ?

Disposez-vous de données quant au nombre de concours organisés par des pouvoirs publics bruxellois depuis lors ? Y a-t-il eu une évolution depuis la diffusion de ce vade-mecum ? Le cas échéant, quels sont pour vous les freins qui subsistent et comment comptez-vous les lever ?

*om kwaliteitsvolle architecturale initiatieven aan te moedigen, onder meer via wedstrijden.*

*In 2007 is een vademecum opgesteld. Is dat voldoende bekend? Wordt daar voldoende rekening mee gehouden?*

*Hoeveel wedstrijden hebben de Brusselse overheden sinds 2007 georganiseerd? Is er een evolutie merkbaar sinds de publicatie van het vademecum? Welke struikelblokken zijn er nog? Hoe bent u van plan om die weg te werken?*

*Welke financiële, logistieke of deskundige steun biedt het gewest aan de bouwheren die een wedstrijd willen organiseren? Zijn hiervoor al gewestelijke budgetten geactiveerd?*

*Hebt u al bepaald welke overheidsprojecten of gesubsidieerde projecten aan een voorafgaande wedstrijd moeten worden onderworpen? Welke methode moet daarbij worden gevolgd?*

*Moedigt u de deelname van gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaren aan de wedstrijdcommissies aan? Op welke manier?*

Quel soutien est offert par la Région, en termes de finances, d'aide logistique et d'expertise, aux maîtres d'ouvrage désireux d'organiser un concours ? Des budgets régionaux ont-ils été activés, comme prévu dans la résolution ?

Avez-vous déterminé de manière contraignante les types de projets publics ou subsidiés devant être soumis à un concours préliminaire ? Ou, supplétivement, avez-vous mis sur pied une méthode permettant d'atteindre cet objectif ?

Enfin, encouragez-vous - et par quel biais - la participation des fonctionnaires régionaux de l'Urbanisme aux jurys de concours organisés par d'autres maîtres d'ouvrage ?

#### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** La mise en place de la fonction de bouwmeester a été soutenue par tous les groupes politiques. Si nous n'étions pas tous d'accord sur la manière, nous l'étions sur le principe des concours d'architecture. En effet, les concours sont le lieu du débat démocratique dans notre Région, un débat nécessaire et propice à la qualité architecturale.

Cependant, les choix successifs issus des concours d'architecture doivent définir la représentation qu'une société se fait d'elle-même. Il faut donner un contenu au concours d'architecture, que ce soit en termes de jury, de programme, de liberté des artistes. Il faut réfléchir aux sites d'implantation, à l'affectation, à la symbolique même du projet. Pour tout cela, il faut aussi que le bouwmeester puisse définir et présenter les grandes lignes de sa vision. Or, à cet égard, il me semble qu'on ne l'a pas encore entendu se prononcer et prendre position quant à son rôle.

Le concours d'architecture est aussi avant tout l'occasion de discuter de culture d'architecture. On sait que la situation en Région bruxelloise est complexe et très particulière, puisque l'essence même de son fonctionnement constitue parfois un obstacle à l'organisation de concours. En effet,

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).-** *De aanstelling van de bouwmeester werd door alle politieke fracties gesteund. Wij waren het niet altijd eens over de methode, maar wel over het principe van de architectuurwedstrijden. Die wedstrijden vormen de gelegenheid om een democratisch debat te voeren dat bijdraagt tot de architecturale kwaliteit van de stad.*

*De keuzes die naar aanleiding van architectuurwedstrijden worden gemaakt moeten een weerspiegeling zijn van het beeld dat de maatschappij van zichzelf heeft. Er moet dus inhoud aan de architectuurwedstrijden worden gegeven, zowel wat de selectiecommissie als wat het programma en de vrijheid van de kunstenaars betreft. Wij moeten nadenken over de locatie, de bestemming en de symboliek van de projecten. In dat verband moet de bouwmeester de krachtlijnen van zijn visie kunnen voorstellen. Dat lijkt mij echter nog niet te zijn gebeurd.*

*De specifieke Brusselse context vergemakkelijkt de organisatie van die wedstrijden niet. Alle projecten worden aan een openbaar onderzoek onderworpen. De resolutie zegt echter niet hoe de architect zijn project moet aanpassen op basis van de opmerkingen die tijdens dat openbaar*

tous les projets y sont soumis à une enquête publique, qui porte souvent sur le projet de l'architecte. La résolution n'aborde pas forcément la manière dont il doit amender son projet à l'issue de l'enquête publique, sur la base des griefs que celle-ci fait apparaître. Cette situation crée des difficultés par rapport aux autres architectes qui avaient déposé un projet.

A-t-on déjà pu aborder le sujet ? Cette réflexion avait été menée au moment du vote de la résolution sur les concours d'architecture; il avait été soulevé que cela ouvrait la porte aux contestations, alors que l'enquête publique est une spécificité bruxelloise.

Par ailleurs, le bouwmeester en Flandre est celui qui dirige les concours d'architecture. Il est une sorte de jury permanent. Les concours d'architecture ne peuvent pas être un appel à idées. Ils doivent être initiés lorsqu'on sait précisément ce qu'on veut et où on va. Ils doivent être l'instrument qui permet d'obtenir ce qu'on veut.

Sait-on déjà ce qu'on veut quant au bouwmeester ? Où en est la définition de sa mission ? Et la réponse de celui-ci ? Pour qu'une identité architecturale se marque, il faut parfois qu'un bâtiment reconnaissable par l'ensemble des habitants émerge.

Mais nous n'allons pas miser sur cet acte éphémère pour nous forger une plus forte identité. Le concours d'architecture, qui est une forme d'interventionnisme, doit être une manière de réfléchir à la ville pour que tout le monde y trouve sa place. Pas pour intervenir de manière dogmatique ou idéologique, mais plutôt pour ouvrir un débat sur la culture de l'architecture. Les objectifs doivent être clairs et l'architecture rester l'outil qui permet de valoriser la ville. Je reviens donc avec la question de la définition de la mission du bouwmeester dans le cadre de ce débat sur les concours d'architecture.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Le vade-mecum sur la commande d'architecture publique à Bruxelles a été réalisé par Mme Dupuis, qui était en charge de l'Urbanisme sous la précédente

*onderzoek worden geformuleerd. Dat zet de deur open voor rechtsvorderingen door andere architecten die een project hadden ingediend.*

*In Vlaanderen waakt de bouwmeester erover dat de architectuurwedstrijden geen oproepen tot ideeën worden. De wedstrijden mogen pas worden uitgeschreven wanneer men precies weet wat men wil. Zij moeten een instrument zijn om die doelstellingen te bereiken.*

*Wat zijn de plannen met de bouwmeester? Wat is zijn opdracht?*

*Een architectuurwedstrijd is een manier om na te denken over hoe iedereen zijn plaats kan vinden in de stad. Het is geen middel om dogma's of ideologieën op te leggen, maar moet wel een debat over architectuur openen. De doelstellingen moeten duidelijk zijn en architectuur dient een middel te zijn om de stad op te waarderen.*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** *Het vademecum werd opgesteld door mevrouw Dupuis, die tijdens de vorige regeerperiode bevoegd was voor stedenbouw. Het*

législature. Cet ouvrage s'adressait principalement aux communes et aux différents organismes d'intérêt public. Nul doute qu'il a recueilli un large consensus auprès des opérateurs concernés en raison de sa clarté et des pistes concrètes qu'il développait pour les aider à promouvoir l'organisation de concours pour les projets publics d'architecture et d'urbanisme.

Aujourd'hui, ce vade-mecum est épuisé. Il a été bien distribué. J'ai demandé à mon administration de réfléchir à une nouvelle édition qui sera étoffée et amendée en vue d'y intégrer les nouvelles dispositions en matière de marchés publics. La sortie de cette nouvelle édition est prévue pour l'été 2011, compte tenu du fait que les nouveaux arrêtés d'application sur les marchés publics ne seront sans doute pas finalisés avant six mois.

En attendant la sortie de ce nouveau vade-mecum, nous avons demandé à notre administration de mettre à disposition l'ancienne édition sur le site internet de l'Urbanisme régional de manière à ce qu'elle puisse être consultée et téléchargée par tout organisme intéressé.

J'en viens à présent au concours organisé par les pouvoirs publics. Vous constaterez que le dossier bouge un peu. Ce n'est peut-être pas encore suffisant et la présente législature devra être celle qui consacre les concours organisés par les pouvoirs publics.

J'ai demandé à mon administration de relayer vos questions portant sur l'évolution de la pratique des concours auprès de certains pouvoirs publics bruxellois, à savoir la SLRB (Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale), la SDRB (Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale), la SFAR, la STIB, le Port de Bruxelles et Bruxelles Mobilité.

La réponse, circonstanciée, de la SLRB établit que tous les projets du Plan logement ont fait l'objet de concours. Le vade-mecum régional a influencé la rédaction du cahier spécial des charges quant à un certain nombre de points comme des critères d'attribution bien définis, le caractère détaillé du rapport d'experts envoyé aux participants, la constitution d'un comité d'experts avec des membres externes (notamment issus du monde académique), la rétribution des offres non

*document was hoofdzakelijk bedoeld voor de gemeenten en ION's en bevatte duidelijke richtlijnen voor de organisatie van wedstrijden voor architectuur en stedenbouw.*

*Mijn medewerkers werken nu aan een nieuwe editie van het vademecum. De nieuwe bepalingen inzake openbare aanbestedingen zullen erin worden opgenomen. Het nieuwe vademecum zou klaar moeten zijn tegen de zomer van 2011.*

*In afwachting van het nieuwe vademecum hebben we onze administratie gevraagd om de oude versie op de website van de gewestelijke dienst voor stedenbouw te plaatsen.*

*Het dossier inzake de door de overheid georganiseerde architectuurwedstrijden vordert langzaam. We zouden er tijdens deze zittingsperiode voor moeten zorgen dat er schot in de zaak komt.*

*Ik heb mijn administratie de opdracht gegeven uw vragen door te spelen aan een hele reeks overheidsinstellingen: de BGHM, de GOMB, de SFAR, de MIVB, de Haven van Brussel en Mobiel Brussel.*

*De BGHM meldt dat er voor alle projecten in het kader van het Huisvestingsplan een wedstrijd is uitgeschreven. Op een aantal punten heeft het vademecum invloed gehad op de opstelling van de bestekken: welbepaalde toewijzingscriteria, een gedetailleerd expertiserapport, een comité van experts (waaronder externe academici), een vergoeding voor niet-gekozen projecten, de mondelinge presentatie van de projecten voor het comité van experts, enzovoort.*

*De Haven van Brussel heeft de criteria van het vademecum niet gevolgd voor de organisatie van zijn architectuurwedstrijden. Wel stelde de instelling een jury samen en legde ze een gelijkaardige procedure vast. De projecten van de Haven betreffen een watersportclub in Nederover-Heembeek en het logistiek centrum BILC.*

*Elk project van de SFAR verloopt volgens de wettelijke regels inzake openbare aanbestedingen en gebeurt via een offerteaanvraag bij architecten die beantwoorden aan de voorschriften van de regering. Daarnaast hanteert de SFAR ook*

retenues, la présentation orale des projets devant le comité d'experts, etc. Tous ces points se sont retrouvés dans le travail réalisé avec le concours de la SLRB.

Le Port de Bruxelles n'a, quant à lui, pas organisé de concours d'architecture selon les critères requis établis dans le vade-mecum. Néanmoins, il a déjà mis en place une structure de jury et une procédure qui peut être rapprochée d'un concours tel que suggéré par le vademecum. Sont concernés les projets suivants :

- l'étude pour la construction du centre nautique de Bruxelles à Neder-over-Hembeek ;
- l'étude pour la construction du centre logistique plus communément connu sous l'acronyme BILC.

Quant à la SFAR, dans le cadre de sa mission déléguée par le Plan logement, chaque projet fait l'objet, dans le respect de la loi sur les marchés publics, d'appels d'offres auprès d'architectes qui doivent répondre aux prescrits du gouvernement. Des critères de qualité ont été également imposés.

J'en viens à tous les freins qui subsistent encore en matière de concours. S'il est certain que l'on a connu une évolution positive auprès de certains organismes ces derniers temps, les freins actuels qui subsistent sont probablement liés à la difficulté de certains organismes de modifier leurs pratiques habituelles et de prendre connaissance de la plus-value sociale, économique et esthétique d'une architecture novatrice et de plus grande qualité.

Le nouveau vade-mecum devra si possible être encore plus clair et facile d'accès. Il est certain que toute aide financière et technique régionale pourrait sensibiliser davantage les organismes publics à l'organisation de concours.

Parlant de soutien régional, actuellement, les services du maître-architecte sont déjà à la disposition de tout organisme souhaitant s'investir dans l'organisation d'un concours. Il y a donc déjà des réalisations avec le maître-architecte.

C'est également le message que j'ai fait passer quand j'ai rencontré chaque bourgmestre ou échevin de l'Urbanisme dans le cadre de mon tour

*kwaliteitscriteria.*

*Sommige instellingen hebben het moeilijk om hun gewoonten te wijzigen en zijn niet gevoelig voor de maatschappelijke, economische of esthetische meerwaarde van hedendaagse architectuur.*

*Het nieuwe vademecum moet zo mogelijk nog duidelijker en toegankelijker zijn dan het vorige. Het spreekt voor zich dat financiële en technische hulp vanwege het gewest de instellingen zal motiveren om wedstrijden te organiseren.*

*De diensten van de gewestelijke bouwmeester staan al ter beschikking van elke instelling die een wedstrijd wil organiseren. Dat heb ik de burgemeesters en schepenen meegedeeld tijdens mijn ronde van de gemeenten. Zo is Net Brussel bezig met de oprichting van een centrum voor afvalrecuperatie. De bouwmeester is daar vanaf het begin bij betrokken om ervoor te zorgen dat de architecturale kwaliteit meespeelt bij de analyse van de offertes.*

*Volgend jaar wil ik ook bewustmakingscampagnes richten op openbare en privé-instellingen om ervoor te zorgen dat ze vaker wedstrijden organiseren. Het vademecum is een jaar oud en vanaf 2011 moet het mogelijk zijn om de organisatie van wedstrijden te subsidiëren. Dat zal uiteraard afhangen van de begrotingsbesprekingen.*

*De bouwmeester heeft zich bij het opstellen van zijn algemene oriëntatienota ook gebogen over dit aspect. De regering zal dit bespreken en vervolgens de rol van de bouwmeester verduidelijken. Hij heeft al met een aantal ministers samengewerkt aan bepaalde projecten, maar een duidelijke taakomschrijving is er nog niet. Hij zal een belangrijke rol spelen bij projecten van overheden, maar kan ook betrokken worden bij privéprojecten.*

*Volgens mij moet de bouwmeester vooral de kwaliteit van architectuurprojecten in het oog houden. Hij moet dus op tijd betrokken worden bij vergaderingen en elk project van begin tot einde volgen.*

*Mijn kabinet bepaalt welke samenwerkingsverbanden op touw worden gezet en probeert*

des communes. Je leur ai dit que le maître-architecte pouvait collaborer avec chaque commune dans le cadre de la mise en œuvre d'un projet. Par exemple, Bruxelles-Propreté planche actuellement sur la réalisation d'un projet écopôle, à savoir un centre de récupération et de réemploi de déchets encombrants ou de matériel informatique. Le maître-architecte a été associé dès le départ à ce dossier, en vue de définir les critères de base de l'appel à projets et de faire en sorte que la qualité architecturale soit davantage valorisée lors de l'analyse des offres.

Dans le courant de l'année prochaine, je compte aussi lancer des initiatives de sensibilisation à destination des organismes publics et privés pour étendre et privilégier le principe d'organisation de concours. Pendant que nous préparions cette réponse à votre interpellation, nous étions justement occupés à étudier cet aspect des choses. Mais au vu de cette première année de fonctionnement à la suite de la mise en œuvre du vade-mecum, il va de soi que nous devrions, à partir de 2011, mettre en place un dispositif qui permette d'octroyer aux organismes publics ou d'intérêt public des subsides pour ce faire, par exemple pour couvrir les frais liés au support logistique ou pour décerner des prix.

Cela dépendra bien sûr de la discussion budgétaire. Mais nous en sommes à la deuxième année, et il est temps de dégager des moyens pour donner un coup d'accélérateur à ces projets.

Il faudrait élargir la pratique des concours au plus grand nombre de projets publics, quel que soit leur taille. Ceci dit, cette réflexion sera menée en étroite relation avec le maître-architecte, sur le rôle duquel Mme Teitelbaum et M. Maron ont insisté fort à propos. Celui-ci s'est penché sur ce sujet lors de l'élaboration de sa note d'orientation générale, laquelle vient d'arriver et fait actuellement l'objet d'un examen de la part de chaque cabinet, et du mien tout particulièrement. Après discussion au gouvernement, nous aurons une feuille de route pour le maître-architecte, et la situation sera clarifiée, pour lui-même et dans l'opinion publique.

Le maître-architecte a déjà travaillé sur certains projets avec des ministres fonctionnels, mais cette feuille de route sera décisive pour définir son rôle.

*versnippering tegen te gaan. De bouwmeester zal het goede voorbeeld moeten geven.*

*Geregeld zullen er ambtenaren van het Brussels Gewest in jury's zetelen. Ik heb daar niet speciaal op aangedrongen. Uiteraard zullen ze volledig onafhankelijk kunnen oordelen.*

À titre personnel, je pense qu'il jouera un rôle fondamental dans le niveau de qualité des projets initiés par les pouvoirs publics. Ceci étant, il pourrait aussi être associé à une réflexion dans le cadre de projets d'opérateurs privés.

Pour moi, le maître-architecte jouera un rôle extrêmement important sur le plan de la qualité à apporter au projet. Il devra donc obtenir toutes les garanties à cette fin. Cela signifie qu'il devra être prévenu à temps des réunions et être présent depuis l'amorce du projet jusqu'à sa réalisation.

Actuellement, le travail de mon cabinet consiste non seulement à définir la nature des collaborations qui devraient être nouées, mais aussi à éviter la dispersion. D'une manière ou d'une autre, les interventions du maître-architecte devront être exemplaires. Dans cette logique, la feuille de route sera très prochainement adoptée par le gouvernement.

Je termine avec la participation régulière des fonctionnaires régionaux aux jurys. J'avoue ne pas être intervenu tout spécialement auprès de mon administration pour demander à ses membres d'y participer. Quand ils le font, c'est en parfaite indépendance, évidemment. J'ajoute que la direction de l'Urbanisme a acquis une certaine expérience.

Madame et Monsieur les députés, j'espère avoir répondu à l'ensemble de vos questions et préoccupations.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.-** Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie de votre réponse extrêmement complète. Je me réjouis aussi quant au fond de celle-ci. En effet, visiblement, les choses semblent avancer. Le vade-mecum est épuisé, mais vous comptez bien le mettre à jour. C'est une excellente nouvelle en termes de diffusion de l'information.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Nous ne l'avons pas fait plus tôt, parce qu'il fallait attendre les arrêtés. Nous aurions bien voulu le sortir cette année, mais nous avons préféré attendre un peu afin de ne pas le modifier en cours de route.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (in het Frans).-** *Ik ben tevreden over uw antwoord. Het is goed nieuws dat het vademecum wordt bijgewerkt.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** *Het kon niet eerder omdat we op de uitvoeringsbesluiten moesten wachten.*

**M. Alain Maron.**- Il est préférable qu'une mise à jour importante soit opérée.

J'entends aussi votre volonté de réfléchir à un soutien aux communes qui désirent organiser ce genre de concours. Pour elles, ce peut être relativement lourd en termes de charges administratives, sans oublier qu'il faut aussi financer les bureaux d'architecture qui acceptent de concourir.

En effet, s'ils ne remportent pas le marché, il convient de les rétribuer afin que leur intervention ne s'effectue pas à fonds perdus ; il s'agit de les motiver. Tout coûte et il est essentiel d'avoir des bureaux qui participent aux concours.

Je trouve aussi positif que le maître-architecte dispose bientôt de sa feuille de route et puisse exister pleinement dans sa fonction. Actuellement, nous sommes en période transitoire ou intermédiaire.

Je relèverai cependant que les choses se mettent en route de façon très diverse d'un organisme à l'autre. La SLRB fait figure de bon élève, Bruxelles-Propreté aussi, au contraire de la SFAR. De fait, dans le cadre du plan logement, la SLRB met en route un processus abouti de concours, alors que la SFAR agit certes dans un cadre légal, mais par simple appel d'offres.

Ces différences sont un peu étranges : ce qui fonctionne bien d'un côté devrait fonctionner correctement aussi d'un autre, même si les fonctions administratives ne correspondent pas exactement à tout moment.

**Mme la présidente.**- La commission se rappellera que nous avons souhaité que le maître-architecte vienne présenter son plan de travail ; une date avait été fixée. Le gouvernement a souhaité pouvoir approuver la note avant sa venue et le ministre nous a annoncé que la note serait probablement bientôt approuvée.

Nous espérons donc pouvoir inviter le maître-architecte pour décembre.

- *L'incident est clos.*

**De heer Alain Maron** (in het Frans).- *Het is beter dat het meteen behoorlijk wordt bijgewerkt.*

*U wilt dus ook nadenken over steun aan gemeenten die wedstrijden willen organiseren. Dat brengt veel administratieve rompslomp met zich mee. Je moet de architectenbureaus die deelnemen, ook betalen.*

*Architectenbureaus moeten voldoende gemotiveerd zijn om deel te nemen.*

*Het is goed dat de bouwmeester binnenkort zijn functie volwaardig zal kunnen uitoefenen.*

*Inmiddels komt er schot in de zaak en organiseren steeds meer overheidsinstellingen, zoals het Agentschap Net Brussel en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), architectuurwedstrijden. Andere instellingen doen dat echter niet. Dat is vreemd.*

**Mevrouw de voorzitter** (in het Frans).- *De commissieleden hadden gevraagd dat de bouwmeester zijn opdracht zou komen voorstellen. De regering wou echter eerst een nota aannemen. Hopelijk krijgen we hem in december te zien.*

- *Het incident is gesloten.*

## QUESTION ORALE

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Dirix.

### QUESTION ORALE DE MME ANNE DIRIX

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "le fonctionnement de la commission de concertation dans le cadre du COBAT".**

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Dirix.

**Mme Anne Dirix.-** Lors du débat sur la déclaration de politique générale, le gouvernement annonçait une réforme du COBAT qui entrerait en vigueur en 2010. Votre cabinet ainsi que l'administration de l'Aménagement du territoire travailleraient donc actuellement à la révision du COBAT et se pencheraient entre autres sur la problématique de la commission de concertation.

Aujourd'hui, des vents favorables et des bruits persistants font état de la volonté de supprimer cette commission de concertation, le seul endroit où voisins et riverains peuvent se faire entendre.

La question se pose donc de savoir si, à l'occasion de cette révision, il ne serait pas judicieux d'installer une véritable forme de concertation avec les riverains concernés.

Il me semble d'ailleurs qu'il est grand temps de revoir les vocables utilisés, car personne n'ignore le poids des mots. Le terme de concertation crée en effet une ambiguïté dans l'esprit des citoyens.

La concertation est l'action, pour plusieurs personnes, de s'accorder en vue d'un projet

## MONDELINGE VRAAG

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Dirix.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNE DIRIX

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de werking van de overlegcommissie in het kader van het BWRO".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Dirix heeft het woord.

**Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- Tijdens het debat over de algemene beleidsverklaring verklaarde de regering dat het BWRO zou worden hervormd in 2010. Ook de problematiek van de overlegcommissie zou worden bekeken.**

*Er zijn geruchten dat de overlegcommissie zou worden afgeschaft. Het is nochtans enkel in die commissie dat buurtbewoners hun mening kunnen uiten.*

*Het is de vraag of er geen volwaardig overlegorgaan moet komen.*

*Het lijkt mij hoog tijd om de gebruikte termen te herzien. Zo zorgt de term "overleg" voor verwarring bij de burgers.*

*Overleg moet ervoor zorgen dat meerdere personen het eens worden over een gemeenschappelijk project. Wij kunnen over een gemeenschappelijk project spreken, wanneer het om een overheidsproject gaat, maar dat geldt niet voor privéprojecten.*

*Overleg moet niet noodzakelijk tot een beslissing*

commun, ce qui n'est pas toujours le cas. Nous pourrions parler de projet commun lorsqu'il s'agit d'élaborer un projet issu de la sphère publique - espace public, logement public -, mais, s'agissant de projets privés, les choses sont bien différentes.

La concertation n'aboutit pas nécessairement à une décision, mais elle vise à préparer celle-ci. C'est le cas par exemple lorsque les pouvoirs publics engagent un processus de concertation avec la population locale dans la perspective d'un aménagement : la décision finale appartient aux élus qui seuls en détiennent formellement le pouvoir, mais qui devront intégrer les résultats de la concertation.

La concertation suppose la confrontation entre les parties, l'échange d'arguments, l'explicitation des points de vue de chacun et se distingue en cela de la consultation en ce qu'elle ne se résume pas à une simple demande d'avis comme c'est aujourd'hui le cas à la commission de concertation.

Reconnaissons qu'en termes de concertation avec la population dans le cadre d'un projet public, la réalité est assez éloignée de ce concept puisqu'aujourd'hui, seulement dans quelques cas comme les contrats de quartier, des concertations sont menées, d'ailleurs avec succès.

Il apparaît clairement aujourd'hui qu'associer les habitants, les citoyens dès l'origine d'un projet d'aménagement ou de construction par l'autorité publique est bien plus intéressant voire nécessaire, puisque cette association de toutes les parties au projet permettra une appropriation de celui-ci par le plus grand nombre.

Revenons au projet privé qui arrive en commission de concertation. Il s'avère dans ce cas que le terme de concertation est impropre alors qu'il subsiste dans les textes. Il s'agit de facto d'une simple consultation où chacune des parties exprime son point de vue, le pour et le contre, et ce sont les membres de la commission de concertation qui décident à huis-clos en jugeant de la valeur des arguments de chacun et en tentant de trouver un équilibre entre les intérêts des différentes parties. Force est de constater qu'ici nous sommes davantage dans le vocable consultation que concertation. Cette simple consultation n'est pas sans effet puisque bien souvent c'est là que

*leiden, maar heeft wel tot doel die voor te bereiden. Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer de overheid een overlegprocedure met de plaatselijke bevolking opstart met het oog op inrichtingswerken: de eindbeslissing ligt bij de verkozenen, maar zij moeten wel rekening houden met de resultaten van het overleg.*

*Overleg veronderstelt een confrontatie tussen de partijen, een uitwisseling van argumenten, een toelichting van de verschillende standpunten. In het geval van de overlegcommissie gaat het louter om een adviesaanvraag.*

*In het kader van openbare inrichtings- en bouwprojecten wordt er maar in enkele gevallen, zoals de wijkcontracten, daadwerkelijk overleg met de bevolking gepleegd. Het is nochtans noodzakelijk om de inwoners van bij het begin bij die projecten te betrekken, omdat ze dan door meer mensen worden gedragen.*

*Wanneer een privéproject aan de overlegcommissie wordt voorgelegd, is "overleg" niet de geschikte term. Hij wordt echter nog in alle teksten gebruikt. Het gaat om een eenvoudige raadpleging waarin elke partij wordt gevraagd zijn standpunt te formuleren. Nadien beoordelen de leden van de overlegcommissie met gesloten deuren de waarde van die argumenten en zoeken zij een evenwicht tussen de belangen van de verschillende partijen. Op dat ogenblik duikt vaak het Nimby-fenomeen op.*

*Moeten de burgers daarom niet op een andere manier bij het besluitvormingsproces worden betrokken? Wanneer er een echte dialoog is en de belanghebbenden beter begrijpen waarover het project gaat, zullen zij minder geneigd zijn om opmerkingen te formuleren die louter door individuele belangen zijn ingegeven.*

*In de wetteksten inzake stedenbouw worden de begrippen overleg, raadpleging en participatie gebruikt, maar die begrippen blijven onduidelijk of worden niet goed in de praktijk toegepast. Het zou nuttig zijn om die begrippen duidelijker te definiëren, zodat er een reële participatie en een reël overleg ontstaat.*

*Hebt u een evaluatie van de werking, de transparantie en het gezag van de overleg-*

prennent leur source les phénomènes nimby que chacun peut critiquer.

Ne conviendrait-il pas dès lors de faire intervenir d'autres modalités pour associer les citoyens à la décision et si pas à la décision du moins au processus qui y mènera ? Ces modalités permettraient à chacune des parties d'exprimer son avis et ses souhaits après avoir pris connaissance du dossier et après avoir obtenu des informations y afférant auprès des services de l'urbanisme, et cela dans le cadre d'un réel dialogue.

L'idée d'une rencontre auteur de projet particulier avec les personnes intéressées par la portée du projet n'est d'ailleurs pas sans intérêt. En effet, c'est l'explication et le dialogue qui permettent aux opposants de mieux appréhender le projet et d'émettre dès lors d'autres remarques qui vont au delà du simple intérêt individuel.

En conclusion, les vocables concertation, consultation, participation sont utilisés dans les textes réglementaires qui codifient l'urbanisme, mais ils restent flous ou sont dénaturés dans leur application sur le terrain. Ces notions gagneraient sans doute à être précisées afin de voir émerger de réelles participations et de réelles concertations, lesquelles pourraient alors être inscrites dans le principe des textes.

Avez-vous procédé à une évaluation des commissions de concertation, de leur fonctionnement, de leur transparence, de leur autorité ? Avez-vous effectivement pensé à sa suppression dans le cadre de la réforme du COBAT ?

Quel est le résultat des évaluations que vous avez effectuées et des mécanismes qui s'organisent dans le cadre des enquêtes publiques et de la commission de concertation ?

La concertation telle qu'elle est pratiquée vous apparaît-elle comme un réel apport pour la ville et ses habitants ? Ne conviendrait-il pas dorénavant de donner une plus grande place à la participation citoyenne qui se doit d'accompagner les projets et ainsi lui assurer une place et une tribune dans le débat ?

*commissies gemaakt? Wat zijn uw conclusies?*

*Vormen de huidige overlegformules een reële meerwaarde voor de stad en haar inwoners? Moeten de burgers geen grotere stem in het debat krijgen?*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Tout d'abord, permettez-moi de donner un bref aperçu du mode de fonctionnement des commissions de concertation :

Chaque commune de la Région bruxelloise est dotée d'une commission de concertation composée de huit membres, dont trois représentent la commune et cinq les entités régionales : le domaine urbanistique (direction de l'Urbanisme de l'AATL), patrimonial (direction des Monuments et Sites), économique (SDRB) et environnemental (Bruxelles Environnement).

La commune concernée organise et préside la commission de concertation.

Au cours de la séance, le projet est tout d'abord présenté à l'ensemble des participants, lesquels ont l'occasion de poser toutes les questions utiles à la compréhension et à l'appréciation du dossier. Le public est ensuite invité à exprimer son opinion, notamment sur l'opportunité du projet ou sur son impact urbanistique.

Les éventuels opposants peuvent faire entendre leurs revendications. Après une délibération, qui a lieu à huis clos, la commission de concertation rend un avis sur la demande de permis, qui est consultatif pour les autorités délivrantes. Ensuite, la procédure suit son cours. C'est alors le Collège qui prend une décision.

En vertu de l'article 9 du COBAT, l'avis de la commission de concertation est requis préalablement à l'adoption d'un PPAS, d'un plan d'expropriation pris en exécution d'un tel plan, ainsi que d'un règlement communal d'urbanisme. Il est également requis préalablement à la délivrance d'un permis d'urbanisme, d'un permis de lotir ou d'un certificat d'urbanisme chaque fois qu'un règlement le prévoit ou lorsque ces demandes de permis et autres certificats ont été soumises aux mesures particulières de publicité.

En outre, la commission de concertation donne, à la demande du gouvernement, du fonctionnaire délégué ou du collège des bourgmestre et échevins, des avis sur toutes les questions ayant

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** Laat mij kort overlopen hoe de overlegcommissies werken. Elke gemeente heeft een overlegcommissie met acht leden: drie vertegenwoordigers van de gemeenten en vijf vertegenwoordigers van het gewest, namelijk ambtenaren van de Directie Stedenbouw van het BROH, de Directie Monumenten en Landschappen, de GOMB en Leefmilieu Brussel.

De betrokken gemeente organiseert de vergaderingen en zit ze voor.

Tijdens de vergadering kunnen de aanwezigen na de algemene voorstelling van het project vragen stellen. Daarna kunnen ze hun mening geven over het nut en de stedenbouwkundige impact van het project.

Eventuele tegenstanders kunnen hun eisen uiteenzetten. Na een deliberatie achter gesloten deuren geeft de overlegcommissie advies over de vergunningsaanvraag. Voor de overheid die de vergunning afgeeft, is dit advies niet dwingend. Vervolgens neemt het College een beslissing.

Volgens artikel 9 van het BWRO moet het advies van de overlegcommissie worden ingewonnen voor de totstandkoming van een BBP, een onteigeningsplan ter uitvoering van een BBP, en een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement. Daarnaast is dit advies in bepaalde gevallen ook verplicht voor een stedenbouwkundige vergunning en een verkavelingsvergunning.

De overlegcommissie geeft, op vraag van de gewestregering en van de gemeente, ook advies over alle mogelijke kwesties inzake ruimtelijke ordening.

De ordonnantie van 14 mei 2009 ter wijziging van het BWRO heeft het takenpakket van de overlegcommissie gereduceerd, zodat ze vlotter kan werken. Dat hadden alle gemeenten gevraagd. Sinds 1 januari 2010 geeft de overlegcommissie enkel nog advies over plannen, reglementen en vergunningsaanvragen. Artikel 9 alinea 3 werd toegevoegd om te verhinderen dat gemeenten vergunningsaanvragen aan de commissie zouden

trait à l'aménagement local et peut formuler à leur sujet toute proposition utile. Néanmoins, l'ordonnance du 14 mai 2009 modifiant le COBAT est venue limiter ce recours discrétionnaire à la commission de concertation afin d'en réduire les ordres du jour. Cette requête émanait de l'ensemble des communes.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, ce recours n'est possible que pour des questions autres que celles portant sur l'élaboration des plans et règlements et l'instruction des demandes de permis. La récente ordonnance a donc pris en compte des évaluations de terrain.

L'article 9 alinéa 3 du COBAT a été adopté en vue de mettre un frein à la tendance de certaines communes de soumettre à l'avis de la commission de concertation des demandes de permis dans des canons prescrits par un texte légal ou réglementaire sans que cela présente de réelle utilité.

D'autres évaluations ont également été réalisées au sujet de la commission de concertation. Il s'agit notamment de relevés et d'analyses statistiques produits chaque année à l'occasion du rapport d'activité de l'AATL.

Une telle évaluation a également eu lieu lors du bilan quinquennal relatif à la précédente législature. Ainsi, pour les années 2004-2009, nous pouvons noter qu'en moyenne, 60% des dossiers ont été soumis à l'avis de la commission de concertation. Environ trois quarts de ces dossiers l'ont été au moyen des mesures particulières de publicité (enquête publique et commission de concertation) et un quart d'entre eux le sont en dehors de ces mesures (commission de concertation uniquement).

Pour l'année 2009, 66% des dossiers traités ont été soumis à la procédure de l'avis de la commission de concertation. Cela fait au total 3.275 dossiers. Environ 84% d'entre eux l'ont été via une mesure particulière de publicité et 16% en dehors de ce type de mesure.

Toujours pour cette même année, la commission de concertation a été appelée à se prononcer principalement dans les cas suivants, pour tous les avis en dehors de projets où une mesure

*voorleggen, wanneer dat juridisch gezien niet noodzakelijk is.*

*Daarnaast bestaan er jaarlijkse statistieken, opgemaakt in het kader van het activiteitenverslag van het BROH. Er is ook een evaluatie doorgevoerd van de toestand in de vorige zittingsperiode (2004-2009). Gemiddeld werd 60% van de dossiers aan de overlegcommissie voorgelegd. Voor drie vierden werd de volledige procedure van informatie en overleg gevolgd (openbaar onderzoek én overlegcommissie), terwijl voor het overige kwart alleen de overlegcommissie werd geraadpleegd.*

*In 2009 werd 66% van de dossiers aan de overlegcommissie voorgelegd, waarvan 84 % volgens de volledige procedure van informatie en overleg en de overige 16% enkel via de overlegcommissie.*

*De adviezen over projecten die enkel aan de overlegcommissie werden voorgelegd, betroffen in 2009 hoofdzakelijk de volgende gevallen.*

*In 44% van de gevallen ging het om wijzigingen zichtbaar vanuit een publieke ruimte zonder BBP of reglementering in een gebied van culturele, historische of esthetische waarde of voor stadsverfraaiing (GCHEWS) (voorschrift 21 van het GBP).*

*In 38% van de gevallen gaat het om goederen op de inventaris (art. 207 BWRO).*

*17% van de gevallen heeft betrekking op wijzigingen aan het uitzicht in de beschermingszone van een geklasseerd goed (art. 237 BWRO).*

*De meeste overlegcommissies vonden plaats in Brussel, gevolgd door Ukkel, Anderlecht, Schaarbeek en Elsene.*

*Sommige gemeenten organiseren ook parallelle initiatieven, zoals voorafgaande informatievergaderingen, vooral bij grote projecten met een weerslag op de wijk, zoals Flagey en Rogier.*

*Dit zijn informele bijeenkomsten, waarop de plannen voorgesteld worden en iedereen zijn mening kan zeggen. Zij komen niet in de plaats van*

particulière de publicité était nécessaire.

Dans 44% des cas, c'était en zone d'intérêt culturel, historique, esthétique ou d'embellissement (ZICHEE), modification visible depuis les espaces publics hors PPAS/règlements/patrimoine (prescription 21 au PRAS).

Dans 38% des cas, il s'agissait de biens à l'inventaire (art. 207 COBAT).

Dans 17% des cas, c'était en zone de protection d'un bien classé, actes et travaux modifiant les perspectives (art. 237 COBAT).

Les communes dans lesquelles ont été organisées le plus grand nombre de commissions de concertation sont la Ville de Bruxelles puis, respectivement sur un pied d'égalité, Uccle, Anderlecht, Schaerbeek et Ixelles.

Il est vrai que l'on voit, parallèlement aux commissions de concertation, des initiatives qui sont prises par certaines communes concernant des séances d'information préalables, en amont du processus, et portant généralement sur de gros projets qui ont un impact sur le quartier. Elles sont le plus souvent thématiques et relatives à un objet bien précis. Cela a été le cas avec la place Flagey et avec la place Rogier.

Ces démarches, réalisées dans un cadre informel, non officiel, sont des réunions didactiques, où sont présentés les plans, les perspectives, les graphes. Elles permettent à tout un chacun de s'exprimer démocratiquement mais, en aucun cas, elles ne sont concurrentielles ou contradictoires avec la procédure d'enquête publique ou celle de la commission de concertation.

Pour conclure, je voudrais encore préciser quelques éléments en réponse à Mme Dirix. Nous n'allons pas modifier le COBAT pour remettre en question la commission de concertation. Guy Cudell, qui avait été l'initiateur des commissions de concertation, disait qu'à l'issue des présentations des réactions des uns et des autres en commission de concertation, il fallait avoir une réunion avec les représentants de la commune, de la Région, où une concertation était possible. Il employait le verbe "se concerter". L'idée de base d'une concertation est qu'elle se passe à un moment

*een openbaar onderzoek of een overlegcommissie.*

*De regering is niet van plan om het BWRO te wijzigen en de overlegcommissies af te schaffen. Het blijft immers in elk geval de bedoeling dat de overheden met elkaar overleggen over dit soort projecten.*

*De gemeenten stellen de huidige procedure op prijs. Zij vragen wel om het BWRO te verduidelijken.*

*Dit jaar hervormen we het BWRO. Er komt een eenvoudigere stedenbouwkundige vergunning, waarvan we de impact op het stedenbouwkundige beleid moeten evalueren. Daarna kunnen we dan nagaan of de overlegcommissies nog zin hebben. Momenteel vragen de gemeenten niet om ze af te schaffen.*

*Soms begrijpen de burgers de procedure niet goed. De regering wil het mogelijk maken dat elke aanvrager van een stedenbouwkundige vergunning te allen tijde via een elektronisch loket kan nagaan hoe ver de aanvraag gevorderd is. Dat zal echter nog niet voor meteen zijn.*

donné au niveau des pouvoirs publics. Il est difficile de discuter d'un projet avant son dépôt par un promoteur, le propriétaire d'un bien ou par tout autre personne dûment mandatée.

La procédure qui est mise en oeuvre actuellement est fort appréciée des communes. J'ai eu l'occasion d'en faire le tour l'année passée, comme vous le savez. Il n'y en a pas une qui ait remis en question l'organisation de la commission de concertation. Par contre, toutes les communes m'ont demandé de mieux expliquer le COBAT. Cela doit nous inspirer une période de trêve permettant de bien expliquer la loi.

Nous mettons en oeuvre cette année la réforme du COBAT, que d'autres ont voté en 2009. Il faut digérer le nouveau permis d'urbanisme, qui a été simplifié, et ses impacts sur nos politiques d'urbanisme et d'architecture. Une fois que ce sera fait, nous verrons, suite à une autre évaluation, s'il faut continuer avec la commission de concertation ou s'il faut la remettre en question. Pour le moment, pas une commune ne m'a demandé de la remettre en question.

Il arrive que des habitants ne comprennent pas très bien les processus en jeu à ce niveau-là. Dans ce cadre, l'un des objectifs de la législature au niveau de la politique de l'urbanisme est de permettre à chaque demandeur de permis d'urbanisme d'avoir en temps réel la possibilité de savoir où en est son dossier via le guichet électronique. Mais ça prendra encore du temps car il faut des moyens et que l'aspect informatique n'est pas simple à mettre en oeuvre.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Dirix.

**Mme Anne Dirix.-** Le ministre n'ayant pu présenter toutes ses statistiques, intéressantes, pourrions-nous en disposer ?

Je soulignerai par ailleurs que la concertation arrive souvent en bout de course et constitue alors une simple consultation. Selon moi, comme pour les contrats de quartier, à l'occasion de grands projets urbanistiques à l'initiative de la Région ou des communes, il serait temps de réfléchir à l'installation d'autres modes de consultation, de

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Dirix heeft het woord.

**Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- Kunt u ons de statistieken bezorgen?**

*Overigens vindt het overleg vaak pas helemaal op het einde plaats. In feite is er geen sprake van overleg: er worden gewoon informatievergaderingen georganiseerd. Ik pleit voor een andere manier van overleg met de bewoners.*

participation et de concertation avec les habitants.

**Mme la présidente.-** Monsieur le ministre, pourriez-vous transmettre les statistiques au secrétaire de la commission ? Nous les diffuserons ensuite auprès des membres de la commission.

*- L'incident est clos.*

### INTERPELLATION

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme de Grootte.

#### INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "l'avenir du site du Gesù".**

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme de Grootte.

**Mme Julie de Grootte.-** Beaucoup a déjà été dit sur ce sujet, mais je me grefferai sur la question de la présidente lors de la séance plénière du 2 juillet dernier. À cette occasion, vous nous avez renvoyé à une décision à prendre par le gouvernement la semaine suivante. Il me paraît donc intéressant de faire le point.

Nous connaissons l'arrêt du Conseil d'État du 22 juin dernier, véritable coup de massue pour le projet "Gesù". Il soulève néanmoins une série de questions.

Je les formulerai différemment de celles reprises dans mon interpellation car, entretemps, les choses ont sensiblement évolué ou ont été clarifiées.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mijnheer Kir, kunt u de statistieken aan het commissiesecretariaat bezorgen?

*- Het incident is gesloten.*

### INTERPELLATIE

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van mevrouw de Grootte.

#### INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de toekomst van de site Gesù".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw de Grootte heeft het woord.

**Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- Tijdens de plenaire vergadering van 2 juli zei u dat de regering een week later een beslissing zou nemen over deze zaak. Ik wil graag de stand van zaken bespreken.**

*Door het arrest van de Raad van State van 22 juni vallen de plannen voor het Gesù-klooster in het water.*

*Op deze centrale locatie woekert nu al jaren een stadskanker. Uw antwoord van 2 juli laat vermoeden dat iedereen het erover eens is dat de site moet worden aangepakt.*

*De Raad van State beschouwt het klooster duidelijk als een woning. Dit roept echter een paar*

La lecture de votre réponse datée du 2 juillet laisse penser que tout le monde est d'accord sur la nécessité d'une réhabilitation de ce site. Un chancre y existe depuis des années alors qu'il fut un site central très connecté de la Région bruxelloise. La réhabilitation du site est donc un projet poursuivi par tous.

Il ne faudrait donc pas opposer les méchants - ceux qui seraient opposés à la réhabilitation du site - et les bons, favorables à l'implantation de logements. Ce projet n'est pas manichéen et tout le monde poursuit cet objectif de réhabilitation du site.

Il est exact que le Conseil d'État identifie clairement le couvent comme un logement. Je trouve d'ailleurs que l'arrêt du Conseil d'État est intéressant car il cite le Grand Robert en disant que "les religieux ne se caractérisent pas par l'exercice d'une activité mais par un état de vie". Cette phrase a suscité en moi la réflexion. Il s'agit donc bien de logement mais cette qualification soulève une série de questions. Je me grefferai sur la position que vous avez déjà eue en la matière.

Première question : pour réhabiliter le site et maintenir notre législation en vigueur - ainsi que la philosophie de cette dernière, soit la philosophie du PRAS dans son ensemble et non pas seulement les dispositions de la prescription 012 -, faut-il, pour ce projet particulier, modifier notre outil existant ?

Si je lis bien votre réponse à ce qui n'est somme toute qu'une question d'actualité, vous établissez que ce n'est pas parce qu'on a un cas particulier qu'on doit en faire une généralité. Il serait important de vous l'entendre répéter, surtout en ce qui concerne le sujet essentiel qui nous préoccupe aujourd'hui. Il est vrai que les prises de position du bourgmestre en la matière sont sans doute formulées en fonction de la réhabilitation du site qu'il entend mener.

Ensuite, l'arrêt du 22 juin constitue une jurisprudence qui pourrait poser question quant à la poursuite d'autres projets de réaffectation d'équipements en Région bruxelloise, par exemple les futures anciennes prisons de Saint-Gilles et Forest.

L'objectif de logement est partagé par tous, et

*vragen op.*

*Ten eerste, als we de site willen renoveren volgens de geldende wetgeving en volgens de geest van het GBP, moeten we dan voor dit project bepaalde plannen en reglementen aanpassen?*

*U zegt in uw antwoord dat we een specifiek geval niet moeten veralgemenen. Dat is belangrijk, want de standpunten van de burgemeester zijn gebaseerd op zijn voornemen om de site te renoveren.*

*Het arrest van 22 juni schept een precedent dat gevolgen zou kunnen hebben voor andere plannen om oude gebouwen een nieuwe bestemming te geven.*

*Iedereen is voorstander van meer huisvesting. Toch zegt u dat een woningproject van 6.000 m<sup>2</sup> niet mogelijk is in Sint-Joost omdat de gemeente al zeer dicht is bebouwd. Is dat nog steeds uw standpunt?*

*Ik vind dat de voorschriften over het onderscheid tussen woonzones en gemengde zones vaak worden geïnterpreteerd zonder dat men over de grenzen van de gemeenten heen kijkt. Zo worden er soms woningen opgetrokken vlakbij de grens met een andere gemeente. Het zou beter zijn om de zaken op gewestelijk niveau te bekijken.*

pourtant, on entend de votre part un "non possumus" pour ces 6.000 ou 6.500 m<sup>2</sup> de logements à Saint-Josse, en raison de la densité du parc existant. C'est en tout cas ce que vous avez répondu à Mme Nagy le 2 juillet dernier. Avez-vous évolué sur ce plan ? J'ai, par exemple, entendu parler d'un immeuble à vendre rue de l'Astronomie...

Autant, nous poursuivons dans la veine de cette philosophie favorable au logement, autant nous avons eu des débats approfondis sur la distinction qui est faite dans la prescription 0.12 entre le site du projet en zone d'habitat et en zone de mixité. À titre personnel, je pense qu'il y a là, souvent, une lecture très communale de ces prescriptions. On construit parfois du logement à proximité immédiate d'une autre commune. Cela vaut la peine d'avoir une perspective régionale, du moment qu'on respecte la philosophie du projet, c'est-à-dire qu'on n'aille pas faire une compensation trop loin de la cicatrice qu'on a créée.

Il était donc vraiment intéressant de vous entendre, puisque vous nous aviez mis l'eau à la bouche en nous renvoyant à une décision du gouvernement datant de la semaine qui suivait celle où vous aviez été questionné par Mme Nagy.

#### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Si l'arrêté du Conseil d'État du 22 juin dernier a marqué un point d'arrêt dans le processus de mise en œuvre du projet d'hôtel, je peux vous assurer que les autorités régionales restent particulièrement attentives au devenir de ce dossier, à savoir la réhabilitation du site.

Au mois de juillet dernier, j'ai bien demandé à mon administration de plancher sur l'aspect juridique relevé par le Conseil d'État et d'évaluer les pistes éventuelles permettant d'y répondre. J'attends les premières conclusions de cette note dans les jours à venir. Elles seront examinées de manière

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** *Het arrest van de Raad van State heeft tot gevolg dat het Gesù-klooster geen hotel kan worden. Ik verzeker u echter dat we het dossier op de voet blijven volgen.*

*In juli heb ik mijn administratie de opdracht gegeven om naar juridische oplossingen te zoeken. Mijn kabinet zal zich over die oplossingen buigen, waarna ik ze aan de regering zal voorleggen.*

*Er zijn wel vaker dossiers die we niet tot een goed einde kunnen brengen door de beperkingen die het voorschrift van het GBP oplegt. Vooral in*

approfondie par mon cabinet et feront ensuite l'objet d'une concertation avec mes collègues.

Je puis aussi vous dire que, d'une manière générale, nous sommes souvent confrontés aux contraintes de la prescription 012 du PRAS et que de nombreux dossiers ne peuvent pas aboutir, surtout dans des communes particulièrement denses comme Saint-Josse, dans la mesure où cette prescription ne peut pas être remplie. Compenser en logements dans le même quadrilatère d'un quartier densément peuplé, c'est d'abord impossible, car cela signifierait qu'il faudrait continuer à le densifier. Je ne vois pas comment nous pourrions améliorer la cohésion sociale et la convivialité dans ces conditions. Il y a 20.000 habitants au kilomètre carré. C'est pour vous dire que d'autres devraient assumer plus de logements...

Pour information, s'agissant des comités de pilotage que nous avons constitués en début d'année, certaines communes nous ont fait part de leur souhait d'assouplir ou d'amender la prescription 012 du PRAS au motif qu'elle empêche de facto la réalisation d'équipements ou le développement d'activités productives qui s'intègrent parfois mieux que du logement dans certaines zones.

Il est donc exact que quelques communes s'en sont fait l'écho. Maintenant, vous avez compris que je reste extrêmement prudent, mais nous ne réformerons pas le COBAT pour un projet. Cela n'a pas de sens. Le projet est recalé. Point à la ligne. Il faut désormais explorer une autre piste, qui sera définie sous peu. Il revient évidemment au promoteur, avec la Région et la commune, de voir dans quelle mesure il peut développer un nouveau projet.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme de Groote.

**Mme Julie de Groote.-** Je vous remercie. Si je comprends bien, le gouvernement n'a pas encore pris de décision, puisqu'il attend l'analyse juridique.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** C'est ainsi que cela a été présenté dans la presse. Mais j'ai seulement dit que la question serait évoquée au

*dichtbevolkte gemeenten als Sint-Joost is het niet altijd mogelijk om het verdwijnen van huisvesting in de onmiddellijke omgeving te compenseren. Het kan toch niet de bedoeling zijn dat een gemeente als Sint-Joost, met een bevolkingsdichtheid van 20.000 inwoners per vierkante kilometer, nog meer inwoners zou moeten onthalen! Hoe kan er dan nog worden gezorgd voor de nodige sociale cohesie en levenskwaliteit? Het is aan andere gemeenten om inspanningen te leveren...*

*Sommige gemeenten hebben ons trouwens gemeld voorstander te zijn van een versoepeling van het voorschrift 012 van het GBP, aangezien ze de komst van andere functies, die soms beter in een wijk kunnen worden geïntegreerd, in de weg staat. Uiteraard heeft het geen zin om het BROH omwille van één project te wijzigen. Het is niet aanvaard. De promotor moet de kans krijgen om samen met het gewest en de gemeenten een nieuw project uit te werken.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw de Groote heeft het woord.

**Mevrouw Julie de Groote (in het Frans).-** *De regering wacht dus op een juridische analyse alvorens haar beslissing te nemen.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** *Zo heeft men dat in de pers laten uitschijnen. Ik heb alleen gezegd dat ik de kwestie*

sein du gouvernement, sans prendre d'engagement. Ou plutôt, le seul que j'avais pris était que j'y reviendrais après les vacances. En tout cas, ce n'est pas moi qui ai proposé certaines pistes de solution.

**Mme Julie de Grootte.-** À propos de la modification du PRAS, j'ai bien entendu votre réponse, et je pense qu'on comprend tout si on partage la philosophie du 0.12. S'il y a une cicatrice quelque part, c'est-à-dire que du logement y est enlevé, on veut compenser dans le périmètre dans la mesure où le logement est une priorité fondamentale en Région bruxelloise.

Je pense que la définition de ce périmètre pose parfois question, sans pour autant renvoyer trop loin, notamment parce que, parfois, les communes ne voient le projet que dans un périmètre interne aux limites de la commune. Mais les gens ne vivent pas dans de telles limites. Si on veut vraiment suivre la philosophie visant à cicatrifier un manque de logements, cela mérite une discussion.

*- L'incident est clos.*

### QUESTION ORALE

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Ampe.

#### QUESTION ORALE DE MME ELS AMPE

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "l'immeuble du Foyer bruxellois prévu à Haren sans qu'il y ait eu information des riverains".**

*aan de regering zou voorleggen. Zelf heb ik geen bepaalde denksporen aangereikt.*

**Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).-** *Als er ergens huisvesting verdwijnt, begrijpen we allemaal dat die binnen een bepaalde perimeter gecompenseerd moet worden. De vraag is tot hoever de perimeter reikt. De gemeenten wijzen gemakkelijk naar de gemeentegrenzen, maar daar trekken de mensen zich niets van aan in hun dagelijks leven. Dat is een discussie waard.*

*- Het incident is gesloten.*

### MONDELINGE VRAAG

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Ampe.

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "het appartementsblok van de Brusselse Haard dat gepland is in Haren zonder het informeren van de buurtbewoners".**

---

**Mme la présidente.-** En l'absence de l'auteure, excusée, et avec l'accord du secrétaire d'état, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

\_\_\_\_\_

**Mevrouw de voorzitter.-** Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

\_\_\_\_\_